BONDIA® ARUBA

E

**Preocupacion di Hulanda a bira menos?**
*Pa loke ta situacion financiero...*

Dialuna 13 di Augustus 2018 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

# 'Dunamento di lechi di pecho ainda un taboe na Aruba'




Pagina 3

## 'Informacion circulando tocante Zika no ta cuadra'



Pagina 32

## Futbolista Rubiano Denzel Dumfries a anota su prome gol pa PSV



Pagina 20

## 'Minister Romero mester atende cu acto inhumano di Aruparking'



Pagina 31

## Lima Sargassum ta birando un problema na Corsou



Pagina 8

# 'Cada praktijk tin un promedio di 200 pashent diabetico'

**ORANJESTAD – Recientemente Bon Dia Aruba e tene un entrevista cu dokter Sharlin Vis pa splica nos di diabetes. El a papia di fundacion diabetes Aruba y nan plan cu nan tin pa pashentnan cu diabetes.**



Dr. Vis ta splica cu e fundacion ta tuma parti di e plataforma di promocion di salud. Na e plataforma tur 'e stakeholder nan' di gezondheidszorg ta bin hunto. Segun dr. Vis, tur luna nan tin proyectonan, mayoria rond di e tema di United Nations Gezondsheidsdagen, World health organixation, dia di Diabetes, World Heart Day y dia di Psikiatria entre otro. Nan ta pone e temanan riba social media pa asina hende por atende.

Otro aña e fundacion diabetes ta bay cuminsa cu un proyecto di 'self management' pa pashentnan. "Nos miembronan di hunta ta uno mixto. Nos tin un doctor, un dietista, un praktijkondersteuner, un hurista, beleidsadviseur, y tambe nos tin un persona di AZV, pero nos kier pa un pashent tambe sinta den e bestuur.

**Fundacion Diabetes**

E fundacion diabetes Aruba a ser funda na 1976 – 77 pa internista dr. Anaya. E fundacion tabata enfoca riba e cuido pa pashentnan diabetico miho posibel. E tabata mas pa aregla cua remedi e pashent mester haya, pero awor aki e enfoke ta bay mas riba educacion. "Awendia aki na Aruba bo ta haya tur e posibilidadnan pa tratamento y e zorg ta bon organisa."

E fundacion pa añanan largo no tabata activo, despues cu e voorzitter, William Phillips a baha cu pensioen. "Ora cu el a baha cu pensioen e fundacion a keda como 4 pa 5 aña inactivo. Dos aña pasa a lanta e fundacion di nobo cu su miembronan. E bestuur ta consisti di 8 hende, pero nos ta buscando un pashent cu ta representa e pashentnan den e fundacion", Dr. Vis ta sigui splica.

E ta dificil pa haya e pashent paso nan 'no kier papia' over di e malesa. E ta un taboe te ainda pa hende. Nan no gusta pa hende sa cu nan tin un malesa. Ora e pashent mes tende cu e tin e malesa, nos tin cu splica e situacion hopi claro, paso e ta pensa cu e 'no ta malo'.

"Un pashent por compronde otro pashentnan miho cu tambe tin diabetes. Si nos kier organisa algo, anto e pashent ta bisa no na e proyecto, e ora esey ta bon pa sa, pasobra e diabetico no kier." E fundacion a yega di organisa un evento pa pashentnan cu diabetes, pero segun dr. Vis, por conta 'riba dos man' cuanto hende ta atende e evento. "Cada praktijk tin un promedio di 200 hende cu diabetes, pero si organisa un lezing, ta 30 hende so t'ey, esey ta tiki. Porta un lezing no ta algo interesante pa nan."



Sinembargo dr. Vis ta bisa cu porta e pashentnan lo kier algo mas activo. Un ehempel cu el a duna ta yuda nan cu 'algo mas practico', pa ehempel, bay un gym.
E ta splica cu awendia hende ta prefera algo man'e un app, of social media cu ta bisa kico tin di haci. "Un les di zumba por ehempel, dus e ta mas agradabel pa tende di pashentnan mes kico nan lo kier pa wordo organisa pa nan."

"Otro aña tin un proyecto grandi pa educa e asina yama 'health worker' con pa saca e motivacion di e pashent pa bin cu cambionan den su 'lifestyle'. E pashent mes mester wak e necesidad pa bin cu cambio den su lifestyle. Tambe nos kier duna e pashent un atencion individual, paso no ta tur pashent tin mesun pregunta", Dr. Vis ta

**Cuminda saludabel**

Dr. Vis ta continua cu awendia tin e mala suerte di biba den un epoca cu estilo di bida ta pasa den cambio. Hende ta haci menos movecion, e cuminda no ta adecuado pasobra por ehempel tin hopi caloria y cu menos balor nutritivo. "Pero esaki no ta un problema na Aruba so, sino mundo henter."

Mundo henter ta asina, nos ta come cosnan 'malo' cu no ta bon pa nos curpa y nos ta warda mas energia den e vet, e ora nos insulina no ta traha bon y nos no ta move tampoco. Haci 'esfuerso pa kima caloria' pa asina no ta keda subi peso un bon ehempel. Tempo di antes 'no tabata sa' tur esaki. "E ta informacionnan nobo", segun dr. Vis. Luna di november lo ta luna di World Diabetes, unda nan ta bay purba haci actividadnan durante henter e luna. "Bo ta bay wak cu mester informa hende pa nan wak ki riesgo nan ta core, paso hopi hende no sa, nos kier pone atencion y pasa e informacion asina mas hende por lesa of tende."

Un pregunta cu a wordo haci na dr. Vis ta: si un persona ta haya diabetes pa come hopi sucu, sea bolo, chuculati of mangel entre otro. El a contesta cu e persona ta haya diabetes ora tin 'buikvet', ora tin edad of e ta genetica. "Ora nos bira bieu nos organo ta funciona menos activo, e chens ta grandi cu tin hende ta bira diabetico, pero cu hende cu gusta zoet no ta un rason cu e persona ta bira diabetico."

El a finalisa e entrevista bisando cu tin multi factornan cu un persona ta haya diabetes. "Ta mas e combinacion di movemento y genetico y balansa di dia, pero no cu cuminda dushi, pero ban bisa e cantidad cu persona ta come y e cuminda sea hopi carbohidratos, manera aros, pasta, hariña etc..



# Ainda ta existi limitacion y taboe pa dunamento di lechi di pecho na Aruba

**ORANJESTAD - Ruschlenda Martijn, kende ta partera na Duna Luz, a bisa cu lechi di pecho ta e miho tipo di lechi pa cada baby, muy specialmente e babynan cu ta nace prematuro. Sinembargo tin factor grandi cu nan ta mira; hopi mama ta stop di alimenta nan baby cu lechi materno na momento cu nan ta cuminsa bek na trabou.**

Un 80% di e mamanan ta duna lechi di pecho durante e prome siman. Pero unabes cu ta bay bek na trabou, mita di nan ta stop di duna lechi di pecho exclusivo, pasobra e trabou no ta duna nan espacio, y tampoco e tempo adecua ya sea pa pomp e pecho. Esaki ta haci cu no ta wordo facilita pa e mamanan por sigui duna pecho.

Aunke na Aruba pa ley ta stipula cu e mamanan tin por lo menos un 25% di nan orario di trabou pa dedica na e dunamento di pecho, sinembargo e facilidad pa nan por haci esaki, no t'ey. Como partera e keho cu nan ta haya di e mama ta, cu e tempo cu pa ley nan por haya, no ta suficiente pa 'alimenta nan baby' cu lechi di pecho.

No tin suficiente cifra na Aruba cu ta demostra cuanto baby ta wordo alimenta, gewoon cu lechi materno. Pero na Latino America e mamanan cu ta duna pecho durante un periodo di 6 luna ta un averahe di 30%. Na Europa ta mas halto, entre 55% pa 60%. "Nos tin hopi cos cu nos por cambia ainda", segun e partera.

Tin dunado di trabou cu ta tene cuenta cu esaki, caminda e empleado mag di uza orario di trabou pa duna lechi di pecho, pero nan no ta haya un luga adecua. Tampoco nan no tin un frishider, unda nan por warda e lechi. Of nan mester bay na un sitio unda mas hende lo por drenta of den baño cu no ta un sitio confortabel ni adecua pa esaki. Tur esaki ta haci cu e mamanan no ta sinti nan mes comodo, y si nan no ta comodo, e produccion di lechi di pecho no ta ideal mas.

**Taboe y prehuicio**

Tambe e ta haya cu e taboe ainda t'ey ora cu e mama ta duna lechi di pecho den publico. Te ainda, aunke e mama ta discreto y ta tapa e pecho, toch tin hendenan cu ta keda wak straño. Vooral si e ta den un sitio publico manera un restaurant, e mama no ta sinti su mes comodo dunado pecho.

Tambe e generacion jong di mama no ta adapta nan mes facilmente na e custumber di duna lechi di pecho na e baby. Nan ta pensa cu eventualmente nan pecho lo cay of ta zak pa causa di percura duna pecho na e criatura.

Partera Martijn a bisa cu esaki ta un di e motibonan principal cu tin cierto mamanan cu ta dicidi di no duna pecho. Pero e ta haya cu esaki ta un idea cu a wordo forma. Pero e parti estetico nunca lo por cubri e beneficionan y proteccion cu e dunamento di pecho si ta duna.

Di otro banda e ta haya cu e cambionan lo bin toch, pasobra unabes cu e ser femenino ta sali na estado, e lo conoce cambio den su pechonan. Si bo no ta duna lechi di pecho, no ta un garantia pasobra ainda e pecho tin posibilidad di cay, pues esaki no ta argumento suficiente pa evita cu un baby lo ta bon alimenta y protegi cu e tipo di lechi natural aki.

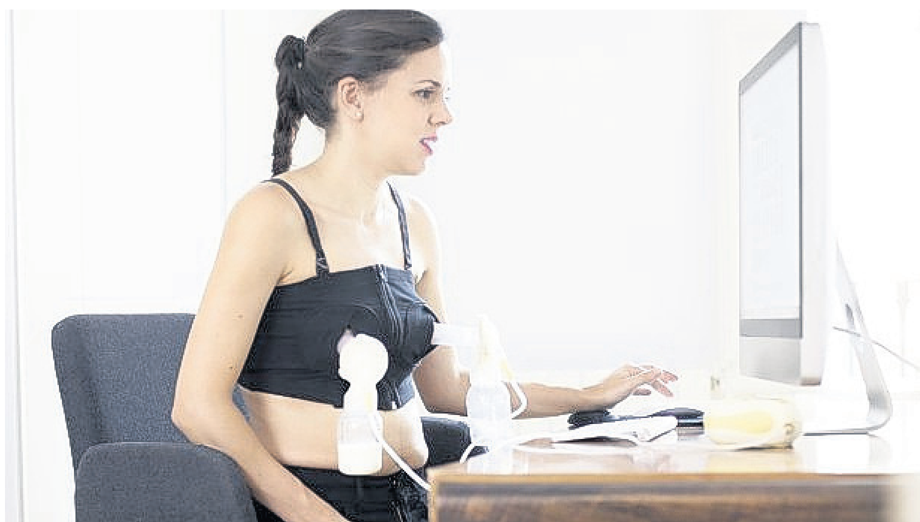



Na Aruba, e grupo di partera, ginecologo y enfermeria den hospital ta percura pa den e prome ora di su nacemento e baby por haya oportunidad pa wordo alimenta cu lechi di pecho. Pero esaki ta depende logicamente di e mayor pa haci esaki posibel. Tin biaha, considerando cu e ta un acontecimento den e famia, prioridad ta wordo poni na e aspecto social di bishitanan y sacamento di potret, lubidando e oranan clave aki pa duna e prome lechi di pecho na e baby.

Partera Martijn ta haya un lastima cu ainda e mentalidad aki t'ey ainda. Esaki a pesar cu den e ultimo añanan nan ta purba di pone esaki den luz cu esaki no ta un berguensa. "E baby tin un derecho di come of bebe di e pecho, sin cu e mama mester sinti'e limita", e di.

E ta haya cu den cuadro di e siman di lechi materno, nos comunidad por yuda pa crea un ambiente aceptabel pa e mamanan por sinti nan mes comodo ora nan ta duna pecho. E ta kere cu esaki lo yuda stimula e mamanan pa keda duna pecho pa un temporada mas largo.





# ‘E paz y trankilidad bibando den mondi’



**ORANJESTAD – Den un reciente entrevista cu Dilma Arends Geerman, el comparti e tema cu na Aruba construccion ta tuma luga y no ta kedando luga pa sigui construi.**

“Un remarca cu mi yiu a haci ora e tabata tin 12 aña, ta cu dia e bira grandi no ta bay tin tereno pe paso e ta wak con Aruba ta expande y cada biaha ta keda rosa. Mi yiu tin 28 aña aworaki”, sra. Arends a cuminsa bisa.

Construccion na Aruba ta keda ‘aumenta’. E ta pensa cu mester cambia mentalidad pa motibo cu Aruba ta un isla ta chikito. Un idea cu el a menciona ta, cu den un futuro lo mester traha apartamentonan estilo condominio. Pa personanan cu no por mantene un hardin of no tin tempo pa e naturalesa esaki ta ‘un bon idea’. “Pakico no bay ariba.”

E ta splica cu en bes di traha cas y sigui construi, miho ta pa cuminsa permiti un ‘condominium complex’ pa Arubianonan mes. Mescos cu na otro pais. “No mester haci’e di 10 piso, pero 4 of 5 piso ta bon”, e di. Tambe el a agrega cu e Arubiano moderno ta ‘willing’ pa biba asina.

E ta bisa cu na cierto momento si no ta haya tereno, e ta un bon idea pa por biba asina, aunke tin varios cas bashi na Aruba, pero ‘rosa no por sigui rosa’. Fuera di esey, segun ROP den groengebied casnan leu no por bin mas cas.

E cas unda sra. Arends ta biba awo mester keda haci maneho pa keda cun’e. E ta splica cu un cantidad di cas a bay perdi pa motibo cu a haci nada cu nan. E ta agrega cu e tereno ta grandi, pero pa motibo cu ta den ‘groengebied’ no ta hay’e mas. “Esey ta e reto cu tin na Aruba, hopi tereno na cierto parti, un bes nan cay den groengebeied, no por cumpra e tereno.”

Sinembargo sra. Arends a bolbe bisa cu no ta mira otro opcion cu ‘bay biba halto’. E ta splica cu pa hende grandi di edad tambe ta facil si tin bon lift. “Nan no mester worry pa cuida cura y nan ta solamente paga un maintencance fee.”



El a finalisa di bisa cu no tin nada mas ‘lonely’ cu un bario yen di cas, pero sin bida. El a yega di bay den december pa vakantie y a keda na su cas. Muchanan ta supone di ta ‘hungando pafo’, pero tur hende ta paden. “E tin su retonan pa biba den mondi, pero e paz y trankilidad ta bon.”

# TOPA lo abstene di participa den dialogo nacional cu gremio comercial aden

**ORANJESTAD – TOPA como sindicatonan cu ta representa empleadonan di sector publico, lo abstene di participa di e asina yama Dialogo Nacional tripartiet cu gobierno lo bin proximamente cun’e, si esaki ta concerni na interesnan di e sector priva so. Pero nan ta kere cu a yega ora pa gobierno duna contenido na e ley di GOA.**

Biaha pasa, sindicato TOPA a abstene di e dialogo social cu gobierno anterior a bin cun’e. E biaha aki, presidente di TOPA, Rene Bernabel a bisa cu si ta den cuadro di GOA (Georganiseerd Overleg Ambtenaren Zaken), nan ta bay papia cu gobierno, sin presencia di e gremio comercial, sindicato TOPA lo participa. Pero si ta otro aspectonan cu ta toca gremio comercial y hotelero, cu no tin nada di haci pa locual ta empleado publico, TOPA ta abstene di participa.




Segun sr. Bernabela, e no ta wak pakico un gremio comercial tin cu tuma un decision ariba funcionamento di empleadonan publico. E ta keda para cu GOA ta e instrumento, caminda sindicatonan cu gobierno mester bin sinta cu otro, y asina atende asuntonan cu ta toca e ambtenaarnan cu ta trahando actualmente den aparato gubernamental.

Presidente di TOPA, sr. Bernabela a bisa cu den articulo 100 y 101 di LMA (Landsverordering Op Materieel Ambtenaren Zaken) ta referi na GOA. Pues den ley mes aki caminda den contexto di GOA ta hinca tur asunto cu tin di haber cu salario, pension, etc.. Pero tambe GOA ta inclui asunto di promocion di personal den aparato gubernamental, igualmente uniform, verlof, vakantie, bonus, etc.. E ta haya cu den cuadro di GOA, e sindicatonan cu ta representa e ambtenaar tin cu bay sinta pa dialoga con nan ta bay soluciona e problemanan cu empleadonan publico ta pasando aden.

Sinembargo sindicato TOPA ta ripara cu di GOA ta gevries y pa basta aña caba, diferente gobierno a bin y tambe a bay, pero e ley aki cu ta existente ainda, y no ta wordo uza.

“Nos como parti di sindicato TOPA, no ta compronde pa kico gobierno no ta bay den direccion di e GOA, y nan ta prefera e via di un dialogo social of nacional. Nan a ripara den pasado cu e dialogo social tabata envolve e gremionan cu no tin nada di haci cu e ambtenaar cu ta funcionando cu gobierno. Ya cu gobierno a anuncia un dialogo nacional tripartiet cu sindicatonan, gremio di dunado di trabou y gobierno mes.

Sr. Bernabela a referi cu gobierno anterior a bin cu e gremio di e sector comercial. “Un sector comercial no tin niun sorto di influencia riba un funcionamento di un ambtenaar”, e di. Si ta trata di funcionamento den cuadro di derecho di ambtenaar, TOPA ta haya cu esaki ta un asunto cu gobierno mester trat’e directamente cu e sindicatonan cu ta defende e empleadonan publico den servicio di gobierno; y gobierno como dunado di trabou.

Presidente di TOPA ta haya cu e manera con gobierno anterior a bin cu un dialogo social den pasado, a ocasiona demasiado problema, entre nan riba cuestion di pension , entre otronan. Nan ta asunto -segun e sindicalista- cu a bay completamente fei man y cu ta perhudicando e ambtenaar actualmente. “Siguramente esaki nos tin cu yama, danki na e dialogo social.”

Di parti di TOPA nan ta haya cu loke a sosode den seno di dialogo social, ‘hamas ni nunca mester a tuma luga’, pasobra ya e caminda y e instrumento necesario tabata conoci cu tabata e GOA. E ta haya cu lastima cu nunca e GOA no a wordo uza den cuadro aki.

BONDIA ARUBA

**Editor**
**Caribbean Speed Printers N.V.**
**Aruba Bank N.V. Acc. #332668**
**Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903**
**RBC Royal Bank Acc. #1330772**

**Ass. Dir. Ehecutivo**
Xiomara Arends

**Redaccion Ehecutivo**
Cristian Soto Garcia (hefe di redaccion)
Nicola Gonzalez (redactor ehecutivo)
Esther Kiks-Martinus (redactor ehecutivo)

**Redaccion**
Benjamin Romero
Leo Maduro
Kenna Hernandez

**Departamento Digital**
Sharina Henriquez

**Ehecutivo di Benta**
Marijke Croes-Luidens
Linda Reijnders

**Aviso y Arte**
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

**Administracion**
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

**Distribucion**
Jenny Kelly

**Recepcionista**
Rachelle Danje

**Coleccion**
Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

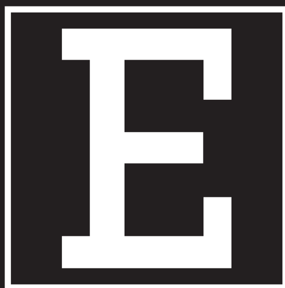
**Press**
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

**Colaboracion**
Yakari Gabriel
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

**Afiliacion**
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

**DIRECCION**
**Adres: Weststraat #22**
**Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044**
**Email: noticia@bondia.com**
**aviso@bondia.com**
**Website: www.bondia.com**
**Facebook: @bondianoticia**





# Editorial

## Preocupacion di Hulanda a bira menos?

*Pa loke ta situacion financiero...*

E batayanan grandi contra Reino y Hulanda encuanto e situacion financiero di algun aña pasa ta parce di a drenta den awanan mas calma. Tambe no tin asunto pendiente manera e nombramento di un gobernador nobo, loke ta trece mas trankilidad. Si ta keda ainda e dolor di cabes di hopi aña caba, manera e discusion tocante e areglo di disputa na nivel di Reino, pero esey no ta un asunto exclusivo di Aruba, sino di tur parti di Reino.

Loke tabata mas recientemente topico di discusion cu gobierno Hulandes, ta nos situacion financiero cu aparentemente a conduci na un situacion di mutuo acuerdo, pa loke ta alcansabel y permisibel na 2019 y 2020. Bon mira por bisa cu no a sucede mucho mas cu a hala e fechanan di cumplimento cu tabata poni pa 2017 y 2018 cu dos aña di retraso.

Y, cu tur esaki Hulanda su preocupacion a bira menos? Posiblemente, den e sentido cu nan ta kere, te cu eventualmente proba lo contrario, loke no ta di spera, cu e actual gobierno no ta bay perde su mes den e trikinan presenta pa e gobierno anterior. Pero esey no ta implica cu gobierno di Aruba ta haya mas espacio pa maniobra, cu nan ta desea di duna. Y kico ta e espacio ey? Pa cuminsa, cu e corelacion entre debe publico y GDP no por surpasa 90%. Y cu nan ta serio den esaki ta keda demostra den e ultimo corespondencianan di CAft, unda nan ta pone 'de puntjes op di i'. Por ehemplo, a observa cu gobierno den su plannan di financiamento via debe, tabatin poni Afl 203 miyon na treasury bills (schatkistpromessen). CAft a constata cu si lanta full e suma aki, anto e corelacion debe/GDP pa fin di 2018 lo bira casi 92%. Motibo pa gobierno contesta cu no lo busca alrededor di Afl. 70 miyon, bahando e suma na e restante Afl. 133 miyon, kedando net bao di e linea cora di 90%. Loke pa nos ta haci e pregunta surgi cu, si bo tabatin esaki planifica, ta pasobra bo tin uzo pa e placa aki. No ta algo cu bo tin como pocket change buta den banda 'por si las moscas.' Nos lo keda curioso.

Otro asunto cu e organismo di supervision a trece dilanti ta e gastonan di personal, unda nan recomendacion tabata, y ta, cu mester mantene esakinan bao di e nivel di 2017. E aumento cu Afl. 17 miyon den presentacion di presupuesto 2018 a haci cu e total a resulta mas halto cu e gastonan di 2017 y CAft a keda para riba nan recomendacion cu mester baha Afl. 12,2 miyon den gasto di personal pa 2018. Gobierno a argumenta prome cu e aumento tabata destina practicamente completo na e plan di crisis social. Na manera fini CAft ta mustra gobierno riba e hecho cu e gastonan pa un parti considerabel no tin nada di haci cu e plan di crisis, pero tabata pa cubri otro asunto manera overtime pa polis y KIA, extra personal pa ambos entidad menciona, y un sistema salarial nobo pa Aduana, total Afl. 5,8 miyon...
Tur esaki ta haci cu nos por comprende miho e malestar cu e ministro encarga cu asunto social y labor a presenta e siman aki, unda e ta critica 'Reino' pa un cierto tardansa cu lo ta bay tin den implementacion di e programa di crisis social. Cu cierto comprension pa su frustracion pa e aparente adaptacion di plannan na un nivel mas di acuerdo cu e exigencianan Hulandes, di otro banda ta keda e pregunta cu e ministro, y gobierno, no tabata kere cu CAft lo a reacciona riba e asuntonan aki, y lo a laga e asunto pasa sin mas?

Mas cu un biaha nos ta tende e observacion pakico CAft tabata asina flexibel cu e gabinete anterior y awor ta (hopi) mas estricto cu e actual gobierno. Nos pensamento ta, cu ni si tabata berdad mes, esey no ta duna e actual gabinete derecho riba trato suave, en bista di e famoso linea cora di 90% di debe publico: no ta bay crusa esaki!

Mientras esey ta mal noticia pa gobierno, nan espacio di maniobra ta reduci, e ta un bon noticia pa nos como ciudadano pa sa cu ta trahando seriamente riba un ruta cu ta hiba nos na mehoracion di nos situacion financiero, cu no ta tolera mas tardansa.

Ta keda naturalmente e observacion di e ministro encarga cu asunto social y labor, cu tin un crisis social tambe cu no ta tolera mas tardansa. Esey tin algo di berdad aden, y sigur no por tarda pa atende esaki. Pero den tur cos cu un gobierno atende, tin dos aspecto importante. Uno ta e cosnan cu ta rekeri gasto halto pa por realisa nan. Esaki ta e dolor mas grandi y lo mester priorisa e asuntonan absolutamente necesario a corto plaso, segun cu esey ta factibel financieramente. E otro ta e cosnan cu no ta costa hopi, manera miho coordinacion entre entidadnan gubernamental y intercambio di informacion, pa por actua mas eficaz y mas rapido. Pakico casi nunca nos ta tende di e ultimo aki?

BONDIA ARUBA

# Bolivia: 79% di Bolivianonan ta di opinion cu nan pais ta den un crisis economico

**(Infobae) – Un gran cantidad di Bolivianonan ta di opinion cu nan pais ta den un crisis economico, esaki a keda revela di un encuesta realisa na luna di juli pa Mercado y Muestra di e corant Pagina Shete; 62% cu a ser consulta ta kere cu e crisis ta modera y 17% ta kere cu nan ta den un situacion grave.**

Solamente 13% ta bisa cu no tin un crisis; 5% ta kere cu e pais ta biba na un bonanza moderado economico y 1% ta kere cu e bonanza ta fuerte. E restando di 2% no a contesta e pregunta.

Pagina Shete a bisa cu e recepcion negativo a bin despues di diamars pasa ora



e Ministerio di Economia a informa un crecemento di e Producto Interno Bruto (PIB) di 4,4% na e prome lunanan di e aña, cu e impulso di e sector agricultural, e establecimento financiero, petroleo, gas y construccion.

Segun e minister di Economia, Mario Guillen, e datonan aki ta mustra cu Bolivia ta ubica e mayor crecemento di economia di Sur America den e prome kwartaal.

Segun e asesor di e gobernacion di Santa Cruz, Jose Luis Parada, e percepcion di e publico ta duna como resultado di encuesta cu ta atribui pa e reduccion di e placa cu ta circulando na e pais.

'Tin menos placa circulando na e pais, esey loke ta pasa. Nos ta lastrando tres aña di deficit comercial y aunke ta ekilibra den aña aki tambe nos tin cinco aña di deficit fiscal. Esey ta un problema cu ta afectando na e momento aki', a manifesta.

Sr. Parada a adverti cu e desekilibrio aki di e fianza publico no lo soluciona di un di pa otro, ya cu e deficit ta financia cu un deuda muy eleva, interno y externo.

Pa ex-presidente di e Banco Central di Bolivia Juan Antonio Morales, otro punto cu ta afecta e expectativa di e poblacion ta e deficit fiscal eleva, cual ta genera un retraso na e pago di bienes y servicio cu ta contrata di e sector priva pa e estado.

Na e contexto internacional, sr. Morales a opina cu e situacion cu ta pasa e paisnan bisiña a haci cu e tipo di cambio di e pais no ta hopi competitivo, loke tambe ta genera e sensacion di crisis.

E gobierno a anticipa cu den e segundo lunanan di e aña aki e crecemento di 4.4% ta posibel y cu e segundo bono di Pasco por ta un realidad.

E encuesta a ser realisa na nivel nacional urbano y rural, 800 persona di capital nobo di e departamento, mas e ciudad di El Alto y ciudadnan intermedio.

# Colombia: Alerta cora pa inundacion na ciudad di Mocoa

**(La Patilla) – Colombia a evacua no menos di 5 barionan di Mocoa capital di Putumayo ayera y a declara e alerta cora.**

Ana pasa e ciudad tabata e escenario di un avalancha tragico.

'Marduga a cuminsa un yobida intenso, e riunan y quebrada a desborda y nos tin algun area afecta', Adriana Arcos a bisa e coordinador di e conseho municipal di gestion di riesgo di desaster di Mocoa.

El a agrega cu na e momento aki e autoridadnan ta haci e caracterisacion di e famianan



y verificacion di evaluacion di daño.E Unidad Nacional pa Gestion di Riesgo di Desaster (UNGRD) a señala riba twitter cu e puesto di mando unifica na Mocoa ta sigui activo y ta delanta e evaluacion di daño di infrastructura, no tin fayecidonan, ni persona herida y tampoco hendenan cu a disparce'.

Den oranan aki e ciudad a 'bolbe pa su normalidad', e informe a agrega.

Segun un reporta di e Sistema Nacional di Gestion di Riesgo di Disaster, no menos di 5 bario y tres caserio a resulta afecta, mientras un brug di peaton -cu a ser construi recientemente- a collapse.

E caminda cu ta conecta Mocoa cu e municipio di Villagarzon, tambe na Putumayo, a ser cera pa un asina yama 'aardverschuiving'.

Asina mes, e Secretaria di Educacion di e departamento a suspende varios testnan pa 1117 studiante di Mocoa pa via di inundacion.

"Nos a tuma e decision di suspende e aplicacion di test aki pa e studiantenan, e fecha lo keda reprograma despues cu e alerta ta caba", e director di operacion di e Instituto Colombiano pa Evaluacion di Educacion, Jose Bavativa a bisa.

Aña pasa, Mocoa tambe a biba e pio tragedia natural den su historia pa un avalancha cu a laga 335 morto y 400 persona herida. Viviendanan, scolnan, brugnan y autonan a keda bao di e lodo y tabata tin 22.310 victima.

# Guatemala ta pidi un 'impeachment' pa Jimmy Morales pa crimen electoral

(Infobae/Cronica.com.mx) – E mandatario ta ser acusa di a ricibi varios contribucion di forma ilicito y esaki no a keda registra na e buki contabel di e Partido Frente di Convergencia Nacional na aña 2015.

E Comision Internacional Contra Impunidad na Guatemala (Cicig) y Fiscalnan a presenta un solicitud pa kita e presidente di Guatemala, Jimmy Morales, pa e presunto financiamento electoral ilicito.

Es decir, nan a ricibi dos solicitud di 'impeachment' contra sr. Morales, un fuente di e Organismo Hudicial a bisa, ken tambe a agrega cu e peticion a ser poni pa e Fiscalia di Delitonan Electoral.




Di acuerdo cu e investigacion cu a ser divulga pa e fiscal general, Maria Consuelo Porras, presidente Morales, na su calidad di secretario general di e Partido Frente di Convergencia Nacional (FCN-Nacion, Derecha), a ricibi varios contribucion ilicito na 2015 y no a registra na e biki contabel di e organisacion politico, un caso den cual varios empresario grandi di e pais a admiti nan responsabilidad.

E placa a ser utilisa pa paga e fiscalnan di mesa na e prome y segunda buelta, despues cu sr. Morales a sigura durante e campana cu e no tabata kier a ricibi contribucion priva pa asina no distancia su mes di e partidonan tradicional.

Pero ademas di esaki, e autoridadnan a haya sa cu e placa no a keda reporta na e Tribunal Supremo Electoral pa e pago di entre otro flyer nan di e partido FCN-Nacion mediante di 'financiamento electoral ilicito', sr. Porras a splica.

Tambe tin mas di 350.000 quetzales (casi 47.000 dollar) cu a ricibi di e 'Fundacion G'. E placa a ser utilisa pa capacita e candidatonan di e partido di e momento ey, esta presidente Morales y vice-presidente Jafeth Cabrera.

"Di acuerdo cu un preliminar investigacion di e Fiscalia Contra Delitonan Electoral, e suma di financiamento anonimo a subi pa 7.920.375 quetzales (mas di un miyon di dollar) cu no a ser reporta pa e Tribunal Supremo Electoral", sr. Porras a agrega.

# Nicaragua: Nicaragueñonan ta exigi e libertad di presonan politico

**(La Patilla/EFE) – Mas di cien Nicargagueño a participa ayera diadomingo na un caminata na Managua pa demanda e libertad di presonan politico cu a protesta contra e gobierno di Daniel Ortega.** E denominado Caminata pa e Libertad a sali di e rotonde Jean Paul Genie na sur di Managua, e luga cu e oposicion a converti na simbolo di e protesta contra sr. Ortega. Mayoria di hende tabata tin paña deportivo bisti y e bandera di Nicaragua. Durante e caminata pacifico, nan tabata cana cu pan carta cu mensahe



di libertad di e presonan politico y potret di nan. E articulacion di Movimiento Social y e manifestantenan a denuncia cu no menos di 135 persona ta prizonero politico pa protesta contra e gobierno di Ortega. Segun e movemento, e detenidonan a ser secuestra pa e forsa combina di entre otro gobierno, polis y paramilitar. Nan a keda captura sin un orden hudicial o delito comproba. Algun di e presonan politico mas conoci ta; miembro di e Aliansa y lider campesino, Medardo Mairena; dirigente rural, Pedro Mena; comerciante Irlanda Jerez; empresario Cristhian Fajardo y tambe e hobennan Brandon Lovo y Glen Slate, descendientenan Africano. Segun e comision Inter Mericano di Derecho Humano (CIDH), Nicaragua ta experenciando e di tres fase di reprecion di e gobierno. Nan ta bin mas fuerte, mas explicito y burocratico riba e demostrantenan y ta criminalisa e manifestantenan. E prome fase tabata consisti di agresion di protesta di caya, y e segundo tabata ta cu atakenan di arma contra e ciudadnan rebelde, y tur cu un saldo mortal. CIDH y e oficina di e Halto Comisionado di Nacionnan Uni pa Derecho Humano (Acnudh) ta responsabilisa e gobierno di Nicaragua di asesinato, ehecucion extrahudicial, maltrato, acto di tortura y detencion arbitrario, loke e presidente Ortega a nenga.

# Puerto Rico: Gobierno ta calcula cu e cifra di morto di horcan Maria ta mas di 1400

**(Infobae/EL Pais) – Gobierno di Puerto Rico ta calcula cu e horcan Maria a mata mas di 1400 persona, aunke un funcionario di e isla a bisa diahuebs pasa, cu e saldo confirma ta permanece pa 64 morto, pero ta wardando un revision cientifico cu lo ta bay sali pronto**.

E gobierno cu ta hustifica na actual estadistica, a reporta pa prome biaha na e luna di juni, y a bisa cu tabata tin 1427 fayecido entre september y december di 2017 cu na e promedio di e tempo mes di e 4 aña anterior.

Na un informa pa e congreso den lo cual a detaya un plan di reconstruccion di 139 miyon di dollar pa e isla, e gobierno a bisa cu e mortonan adicional ta pa via di e efecto di un tormenta cu a provoca 'faya na cascada' na e infrastructura di e isla di 3,3 miyon di habitante.

E administracion di e gobernador, Ricardo Rosello a laga actualisa e oficial cifra di morto haci un par di luna pasa y a ordena un investigacion e rapport nan cu ta bisa cu e number ta subestima. E secretario di e departamento di Siguridad Publico, Hector Pesquera a bisa cu e cifra nobo di fayecido ta mas di 1400 y ta e resultado di un operacion simpel di matematica cu ta basa na number adicional di morto pa periodo comparabel, pero tambe a bisa cu no ta trata di e number oficial di fayecido di e horcan Maria.

E horcan Maria, cu a bati e



isla dos siman despues di e horcan Irma, a laga e isla sin coriente y awa, y a provoca inundacion cu a laga hopi hende malo y personanan di edad sin haya atencion medico.

"Ta imposibel exagera e consecuencianan di e dos horcan pa e salud y siguridad di e hende", e informe a bisa y ta pidi pa e congreso por yuda pa e reconstruccion di e isla, cu tabata sufri di un crisis profundo economico antes di e tormentanan.

E gobierno a delega pa un informe di epidemia independiente di e Universidad George Washintong y e Instituto Milken di Salud Publico, cu lo ta bay mester publica proximo siman.

E uzo di e cifra nobo di fayecidonan na e informe pa e congreso a ser revela pa prome biaha par di dia pasa pa e corant The New York Times.

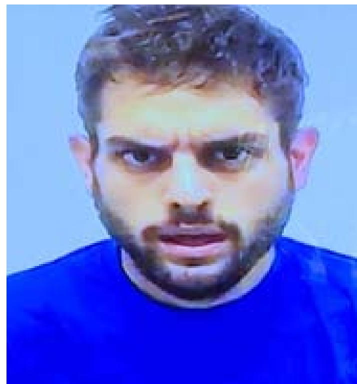
E mayoria di fayecidonan no tabata a consecuencia di e tormenta di e 20 di september, sino dianan despues, ora e coriente a bay na tur e isla y e blokeo di camindanan cu sushi tabata dificulta e traslado y e servicio di emergencia tabata ocupa.

# Venezuela: Merca a denuncia e detencion di e diputado Venezolano Juan Requesens uno ilegal

**(Infobae/El Mundo) – E departamento di estado di Merca a considera e detencion di e diputado opositor Juan Requesen ilegal. El a ser acusa di e atentado contra e presidente Nicolas Maduro, y a defende e suceso como 'e ehempel ultimo di un letania largo di abuso di derechonan humano'.**

E secretario di estado adhunto na e funcion di America Latino Paco Palmieri, a haci e declaracion diasabra pasa via di un mensahe riba e ret social Twitter.

"Maduro cu su polis secreto



a haci e omision di e estado di derecho cu su aresto ilegal y retencion di e miembro di e Asamblea Nacional, cu constitucionalmente a ser eligi. Ta e ultimo ehempel di un letania di abuso largo", Palmieri a afirma.

E regimen Venezolano a acusa pa Requesens di ta complice di e supuesto atentado cu drone cu a sucede un siman pasa, mientras Maduro tabata duna un discurso na un acto di celebracion di e 81 aniversario di e Guardia Nacional Bolivariano (GNB).

Requesens a ser deteni diamars pasa, hunto cu su ruman muhe, pa funcionarionan di e servicio di inteligencia di estado.

Diabierna, e minister di Informacion, Jorge Rodriguez a presenta un video na un conferencia di prensa, den cual e diputado ta confesa cu tabata participa supuestamente na un complot a peticion di e ex-presidente di e parlamento Julio Borges, cu ta exilia na Colombia.

Den e video ta sigura cu tabata coordina e entrada pa Venezuela di Juan Monasterios, cu tambe ta deteni pa e caso aki.

E video ta demostra e implicacion di Borges na e atentado, y su detencion a ser pidi di parti di e gobierno pa Interpol.

E famia di Requesens a rechasa e video y su ruman muhe a sigura e posibilidad di cu Requesens tabata bao e efecto di algun droga of tabata tortura pa obliga di haci e declaracion di tin vinculo cu e atentado.

Na un discurso di television, sr. Maduro a insisti cu e responsabel ta e ex-presidente di Colombia, Juan Manuel Santos y miembronan di e Ultra Derecha desde e estado di Florida, y cu nan a activa e drone segun su investigacion. El a pidi ayudo na e presidente di Merca, Donald Trump, pa asina captura e asesinonan y el a mustra cu e FBI posiblemente lo biaha pa su pais y nan por haci e investigacion di e atake.

# Desde 2010 masha poco a inverti den aparato publico

**WILLEMSTAD – Recientemente minister Armin Konket a splica cu na momento cu e gobierno nobo a sinta, e prome relatonan cu nan a haya tabata situacion di presupuesto.**

E mandatario a splica cu naturalmente tur gobierno nobo cu sinta, nan lo kier sa ta cua ta e espacio financiero cu tin pa bo por ehecuta loke a keda acorda entre partidonan, e prome contesta tabata cu no, no tin espacio y contrai, for di ministerio di financia a bin cu e sugerencia pa baha gasto.

"Pues mi ta agradecido cu loke nos a bin ta logra te awor, lo mi tabata kier mas tanto, pero mirando e circunstancianan en todo caso nos ministerio, pa cu e 17 puntonan cu ta sali for di e acuerdo di gobernacion nos ta avansando cu basta bon grado di satisfaccion, kisas no cu e speed desea, pero nos ta avansando", asina e minister a bisa. Esaki ta segun e fuente Vigilante.



E minister ta sigui bisa cu un di e puntonan cu tin su atencion y preocupacion ta e estado di nos aparato publico. E ta bisa cu ta conoci cu for di 2010 bin ariba ta masha poco a keda inverti den nos aparato publico, cual ta pone cu e grado di motivacion no ta manera mester ta. "E efectonan cu nos ta haya di e manera di cual a implementa of no a implementa pa cu e aparato publico, pues e integracion di land y eiland, keto bay nos ta sinti e consecuencianan y ta un punto cu constantemente tin nos atencion den conseho di minister paso e ta stroba gobernacion, pero no obstante esaki nos ta sigui pa dilanti", segun e minister di BPD señor Armin Konket. El a splica cu e proyecto cu nan ta lansa ta uno cu ta dirigi hustamente riba e parti di persona.

Sr. Konket ta bisa cu ta bon pa remarca cu esaki ta bira posibel cu e cooperacion cu gobierno Hulandes ta duna y cu por tuma nota cu na Boneiro ta entamando un proyekto cu nan ta yama 'talenten ontwikkeling programna", y como minister e ta kere cu nos mester trata di saca mas tanto bentaha cu ta posibel, pa e echo cu nos ta den reino.

"En todo caso mi ta bisa cu mi ta basta contento cu toch den e hopi cosnan adverso constantemente, tin algo positivo pa comparti cu pueblo" esaki ta segun Armin Konket minister di BPD.

# Lima Sargassum ta birando un problema







**WILLEMSTAD – E Lima Sargassum, e pesadia di organisacionnan di naturalesa manera Stichting Uniek Curaçao (Fundacion Corsou Unico) y Sea Turtle Conservation Curaçao a bini pa keda. Esey ta e conclusion di Mark Vermeij, director cientifico di e fundacion Caribbean Research & Management of Biodiversity (Carmabi).**

E ultimo simannan hopi tonelada di e lima aki a laba drenta e bahianan na Costa nort di Corsou. Ard Vreugdenhill di ' Sea Turtle Conservation Curaçao' cu ta hopi envolvi den e trabou di limpia e lima, ta constata cu e biaha aki tabatin mas lima cu nunca. Esaki ta segun e fuente Retkaribense.

## Mashin di coba

Pa colecta e lima na Boneiro hasta a uza loader. Seronan halto di lima na Corsou ta warda e trucknan cu mester hisa nan bay cu esaki. E awa di laman no ta transparente mas sino ta maron di e sobranan di mata.

Sargassum ta forma un problema grandi. Tur loke ta biba ta stek bou di dje, tambe e cuminda di e turtuganan, yerba di lama. E miedo grandi ta pa e bestianan mes keda pega bou di e lima y cu nan ta stek pasobra nan no por pasa nan cabes pa motibo di e capa diki di lima.



Ainda Sea Turtle Conservation Curaçao no a haya turtuga morto. Den otro parti di lama Caribe si, ey e protectornan di naturalesa a haya restonan di diferente turtuga.

## Holo stinki

Cantidad grandi di sargassum ta cuminsa putri y ta causa molester di holo stinki. Vermeij ta compara e holo stinki cu e holo como si fuera bo dump dies mil kilo di tomati putri den bo cura patras.

Sea Turtle Conservation Curaçao ta duna cambio di clima falta di e problema cu ta creciendo. Vermeij no ta asina di acuerdo, pero ta cla pe si cu e awa cu ta keintando ta cambia e fluho di awa di lama. "Kisas ta p'esey e lima di sargassum mas y mas ta drif bini den direccion di Corsou.

Vermeij lo a prefera di para e lima prome cu e drenta e bahianan. "Pero ta dificil pa bay cu boto bay coy e lima na nortkant, ta mucho peligroso", e ta bisa. Entretanto ta trata di tene e lima pafo di e bahianan cu un tipo di dam cu ta drif, pero e resultado ta varia. "Ainda mester haya hopi mas experencia cu e tecnica aki."

## 'Siña biba cu ne'

Nos mester siña biba cu lima Sargassum, asina Vermeij ta pensa. Bo mester desaroya un strategia, kompar'e cu tenemento limpi di cant'i caminda. Ta posibel pa handle e lima. Loader por coba esaki facil y truck tambe por his'e bay ku ne."

# No tin fondo pa agricultura na Corsou



**WILLEMSTAD – A vries e dunamento di credit te proximo aviso.Empresario di agricultura na Corsou no por demanda cen di e fondo nacional di construccion di dos miyon florin, cu gobierno a pone na banco PBS.**

Agricultor no ta haya nada tampoco cerca Obna (Banco di desaroyo di Antia Hulandes), cu te cu lantamento di e fondo di agricultura tabata é dunado di credit pa agricultura, cria di bestia y pesca.

**Plannan pa agricultura duradero**
Minister Suzy Camelia-Römer di Salubridad, Medio Ambiente y Naturalesa a anuncia poco tempo pasa cu den cinco aña Corsou mester tin agricultura duradero.

Segun cunukero Wendel Alberto, tesorero di e cooperacion di agricultura na Bandabou, esaki ta posibel basta gobierno sostene e agricultornan finansieramente, introduci legislacion fisiosanitario y actua severamente contra ladronicia y vandalismo.

No ta conoci ki tempo por bolbe entrega peticion pa un fiansa di e fondo di agricultura. "Minister Camelia-Römer a indica cu e fondo di agricultura ta den revision", segun Wilbert Geertruida, presidente di Adeck, e asociacion pa negoshi mediano y chikito.

**Tin mucho obstaculo**
Segun Geertruida prome cu e medida ministerial aki, tambe tabata casi imposibel pa haya un fiansa di e fondo.

"E peticionario mester entrega un business plan, cumpra e productonan necesario e mes y entrega e bon di esaki, y cumpli na hopi otro exigencia mas", Geertruida ta bisa. "Tin mucho obstaculo. E resultado ta cu den cuater aña di tempo di e dos miyon cu tin disponibel a duna solamente 100 mil na fiansa.

E presidente di Adeck ta spera cu e credit di agricultura lo bira disponibel pronto, cu condicionnan mas flexibel, pa asina empresario desapunta ainda por bini na remarke pa un fiansa.

# Hombernan Hulandes gara cu 555 kilo di cocaina




**AMSTERDAM— Recientemente autoridadnan Spaño a detene 4 Hulandes cu tabata tin den nan posesion 555 kilo cocaina, 130 kilo hash y 74 kilo marihuana, esaki ta sosode den e bario Alhaurin na Malaga.**

E hombernan tabata transporta e droganan aki di Spaña pa Hulanda, e droga a keda scondi den containernan den carga di nechi cu tofu y a transporta nan den trucknan friu pa Hulanda.

E investigacion di polis Spaño riba e organisacion di droga a start na juni despues di un tip di un grupo den un vivienda caminda trucknan cu plachi Hulandes tabata yega. Investigacion ta mustra cu e grupo ta envolvi den traficacionnan di droga di Malaga pa Hulanda. Asina nan tabata prepara transportacionnan riba barco caminda tabata pone paketenan di droga den container di nechi cu tofu. Esaki ta segun e fuente Gelderlander.nl.

Seguidamente tabata transporta nan cu otro productonan manera aros Chines. Un metodo nobo segun polis Spaño. A detene 5 persona bou di cua 4 Hulandes. A laga e Spaño bay entre tanta. A tene entradanan na Benalmadena, Alhaurin, riba un barco na Mijas Costa y na Torre. Banda di e droga e oficialnan a confisca 5 auto, celular,11.000 euro y 74 kilo di marihuana.

# Barconan di fruta lo staciona temporalmente na Kleine Werf



**WILLEMSTAD- Recientemente ministerio di Desaroyo Economico a informa cu pronto barconan di fruta lo regresa Corsou. E barconan aki lo bolbe staciona temporalmente na Kleine Werf en espera pa caba cu trabounan di renobacion na Sha Caprileskade.**

Den e lunanan tras di lomba pueblo por a cuminsa tuma nota di e trabounan cu ta tumando luga pa asina duna e waf un cara nobo; mas limpi y mucho mas placentero. Sinembargo prome cu e barconan di fruta por bolbe na e sitio, ta e palabracion cu Servicio pa Obranan Publico (DOW) lo soru pa pone mosaico riba e toonbanknan.

E mosaico no solamente lo haci pa e sitio ta mas presentabel y nechi pa bista pero tambe lo keda pone pa motibonan higienico. E mosaiconan ya ta na caminda for di exterior pero pa motibonan fuera di nos alcance esakinan no a yega Corsou ainda. Esaki pues ta trece cu ne cu lo no alcansa pa e barconan ta bek na Sha Capriles riba e fecha cu anteriormente a keda anuncia. Esaki ta segun e fuente Extra.

Ta un echo cu ausencia di e barconan na Sha Caprileskade sigur ta crea un bashi den e bida y color cu nos a custumbra canto di e waf. Pa e motibo aki ta e intencion pa conhuntamente haci tur loke ta na nos alcance pa finalisa renobacion di e localidad mas pronto posibel di moda cu e mercado flotante por ta bek na e sitio custumbra. Mientrastanto e barconan lo regresa y lo bolbe mara temporalmente na Kleine Werf en espera pa trabounan keda cla na Sha Caprileskade. Asina cu e mosaiconan yega, Servicio pa Obranan Publico lo soru pa esakinan keda pega riba e toonbanknan. No por duna fecha concreto ainda ki dia e barconan di fruta lo bolbe bek na e waf di Sha Capriles. Pero sigur lo haci tur loke ta na nos alcance pa esaki sosode pronto.

Na luna di juni a inicia renobacion di e localidad na unda e barconan di fruta tabata situa na Sha Caprileskade. Esaki teniendo cuenta cu den pasado e mantencion di e area no a sosode manera debe ser y como consecuencia di esaki aspectonan di higiena y siguridad rond di e waf inevitabelmente a deteriora.

BONDIA ARUBA

# Clasificado Economico

*PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM*

**PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22**

**TA HUUR**
Apartamento na
Paradera Villa Park
Inf. whatsapp 567 4161
**Tel. 567 1043 -567 3798**

**SERVICIO PUBLICO**
Gran Feria di Fruta y Verdura
na Rococo Plaza diahuebs,
diabierna y diasabra 3 or te cu
8 or anochi . Tur siman

**TE KOOP**
Hyundai Grand -I10 jaar 2014
en I.Z.G.S. onderhouden
kleur: bordeaux/ km 52.000 +
vraagprijs Fl.18.000
voor informatie bel
Tel. 744 0513

**TA BENDE**
Hyundai Getz 2007
bon condition, full mainte-
nance AC/ Standard
awg.6.200 (O.B.O.)
**Tel. 745 0440**

**TA HUUR**
Cas na Mauritsstraat # 8
San Nicolas 1 of 2 pers.
Per 1 aug.
**Tel. 592 0061**

**TA HUUR**
Appt na Seroe Patrishi, 1
camber full muebla exclui awa y
coriente 1 luna + deposito
pa 1 pareha
**Tel : 582 6618**

**SERVICIO PUBLICO**
Se ofrece enfermera para cuidar
a ancianos o descapacitados
**Tel. 566 3098**

**TA BENDE**
Hyundai Getz 2017
den bon condicion
standard/ airco
Awg.6.500
**Tel. 745 0440**

**TA BENDE**
un cas na Rasmijnstraat, San
Nicolas di 3 camber y 2 baño
Afls.350.000 yama
**Tel. 793 6318**

**TA BENDE**
dos apartamento na Seroe
Blanco, incluyendo mueblesnan
Afl.270.000
**Tel. 793 6318**

**SERVICIO PUBLICO**
Buscando auto pa huur y na bon
prijs? yama nos
**Tel. 593 9953/ 593 8453**

**SERVIO PUBLICO**
Smart Electric Aruba
Ta haci tur tipo di trabou di
coriente di cas, meter apart,
water heater, ac, etc)
**Tel. 565 6638**

**SERVICIO PUBLICO**
Paraiso de Rosa
Ta ofrece su servicio pa cuida
hende grandi. Nos ta hende spe-
cialisa cu pasenshi y servicial
**Tel. 566 2687 /732 2590**

**TA HUUR**
Apartamento grandi 35 m2 na
San Miguel 5 minuut for di hotel
area pa 1 of 2 persona so
Pa mas informacion yama
**Tel.592 2688**

**SERVICIO PUBLICO**
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia
den mantencion y atencion pa
bo huñanan. Yama pa un cita
**Tel. 744 9214**



**SERVICIO PUBLICO**
Figuera Yard Service
Nos ta chapi, corta y planta
mata, brinda tur servicio cu bo
cura mester. Tira sushi afo, tur
esaki na un super bon prijs
**Tel. 738 1908**

**TA BENDE**
nice car Chevrolet Spaark 2012
low km / automatic / no AC
awg.7.200 (O.B.O.)
**Tel. 745 0440**

**TA BENDE**
Camaro 2015
Low miles prijs negotiable
Interesado yama
y manda bo oferta
**Tel. 594 4731**

**GRATIS**
Nos ta piki tur sorto di auto bieu,
gratis. Tambe airco, bateria,
stoof, wasmachin, frigidaire etc
**Tel. 561 4297 / 561 5179**

**SERVICIO PUBLICO**
Mi ta ofrece servicio di
electricista, electricidad en
general, problema cu corto
circuito y mantencion
**Tel. 566 5026**

**TA BENDE**
un cas na Wayaca Residence
3 camber, 2 baño.
Afl.525.000 (negociable)
**Tel. 592 9966**

**SERVICIO PUBLICO**
Masaje relajante, sports ma-
sajes, aroma terapia, piedras
calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
**Tel. 561 8520**

**TA HUUR**
na Seroe Blanco apt muebla di
2 camber y 2 baño, sala
comedor, cushina. Inclui cable,
wifi, gas
**Tel: 746 8058**

**SERVICIO PUBLICO**
ta yuda busca cas
pa cumpra of huur
**Tel. 563 1449**

**TA BENDE**
Plastic septic tank
1000 gallon 3500
Si ta interesa por yama
**Tel. 741 7262**

**TA BENDE**
Un Terreno propiedad di
801 m2 na Salinja / Moko pa
Afl.144.180
**Tel.593 6318**

**TA BENDE**
SUV Mitsubishi Montero
den bon estado Afl.4.000
Pa mas informacion por yama
**Tel. 597 7815**

**TA BENDE**
Suzuki Alto 2001
automatic Fls.2500
johnnypaesch@gmail.com
yama pa mas info
**Tel.630 1307**

**SERVICIO PUBLICO**
Barata Barata
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit
veneno, corta mata, na bon prijs
Arubiano balente
**Call 592 5766**

**TA BENDE**
un Chevrolet Optra 2009
4 porta full overhand Afl.7000
**Tel.560 2314**

**SERVICIO PUBLICO**
Psychic Riley let me help solve
your problems in love marriage
finance career and family with
immediate results
Call 001 747271 9899
wyattearp14@sbcglobal.net

**SERVICIO PUBLICO**
Ta furra tur sorto di stoel
tambe dashboard di auto/porta
Trabouw garantiza, hopi varie-
dad di tela
**Tel. 746 0518**

**SERVICIO PUBLICO**
recojemos todo tipo de basura
(nevera, estufa, etc)
**Tel. 564 1979**

**TA HUUR**
habitacion Fls.500
Dama o caballero
**Tel. 594 7458**

**TA HUUR**
una habitación pequeña,
todo incluido
**Tel. 564 1979**

**TA BENDE**
Un set di cama cu su
nachtkastje towelet pa
awg.1500 O.B.O.
un set di cama cu lessenaar
kashi paña awg.1500 O.B.O.
un cama awg.750 O.B.O.
Headboard di cama awg.250
**Tel. 569 4299**

**TA BENDE**
Hyundai Sonata 2016
very low miles Almost New
Prijs Afl.44.000 ganga
Prijs negotiable
(finance posible)
**Tel. 594 4731**

*Robert Arends:*

# ‘Comunica via telefon imposibel’

**ORANJESTAD - Tur hende na Aruba por testigua con dificil , hasta imposibel, ta pa haya informacion di servicionan di Gobierno pa medio di telefon. Of no ta contesta e telefon of e persona cu mester duna informacion no ta disponibel (no ta na kantoor/ta den reunion etc. etc.).**

Bon, mundo a bay dilanti y awor tin tur otro sorto di medionan electronico pa comunica di moda cu nos tin cu siña biba cu nan. Esaki tambe ta comprendibel , pero instancianan mester corda si cu no ta tur hende ta dispone di medionan electronico moderno ni por anda cu e medionan electronico moderno nan aki.

Conclusion? Instancianan mester siña comunica miho cu clientenan pa medio di nan relatonan/anuncionan/cartanan/propagandanan etc. etc.

Gobierno y ,parlamento tin un tarea diferente cu e instancianan comercial cu ta comunica pa bende producto y servicio , p’esey gobierno y parlamento si mester pone hopi miho atencion con ta comunica cu pueblo y informa pueblo den nan articulonan den prensa tambe con pueblo por comunica cu nan sin cu pueblo mester bay busca den buki telefon( cu informacion incompleto) of riba pagina web con pa comunica cu nan.

Parlamentarionan cu ta yama nan mes representantenan di pueblo y pa ken pagadonan di belasting ta paga nan telefon/fax y e-mail adres etc. etc. no ta ni pone den nan relatonan den prensa con pueblo por comunica cu nan. Ta asina dificil pa aparte di boso potret pone bao di tur boso relatonan di prensa boso number di telefon of e-mail (paga pa pueblo) pa pueblo por duna boso nan comentario? Mi no ta kere cu ta asina dificil, al contrario ta masha facil mes. Ta parce mas cu boso ke bombardia pueblo cu boso informacion/opinion sin cu boso ke pa pueblo comenta of duna boso nan opinion.

Pa loke ta Gobierno e siguiente peticion : Exigi di tur boso departamentonan/servicionan pa nan pone, den tur nan informacion den prensa skirbi, of e number di telefon/fax of e e-mail adres di e empleado publico of di e departamento/servicio cu ta duna e informacion na pueblo. Sigur sigur instancianan manera polis, servicio di impuesto, Serlimar y tur otro cu ta hopi regular den prensa skirbi mester pone den nan informacion con pueblo por comunica cu nan sin cu pueblo tin cu bay busca den buki telefon (cu informacion incompleto) of riba pagina web con pa comunica cu nan.

Pregunta: prensa skirbi mes no por tuma e iniciativa pa pidi y inclui den tur articulo , aparte di foto , por lo menos un e-mail adres di e persona of instancia en cuestion?
Pa pensa ariba sin miedo

*Eddy Oduber:*

# ‘Cowabonga Dude’



**ORANJESTAD - E señora presentando e ceremonia di casamento na stadhuis tabata hacie masha elocuente y tur hende tabata sinta keto keto, colga ariba su cada palabra ora diripiente Thomas a dal un grito cuminsa yora masha duro mes. “Hib’e pafo” su wela a fluister na e mama, “e ta stroba e ceremonia!”**

E grito di Thomas a interumpi mi pensamento tambe. Aunke fisicamente mi tabata sinta den e ceremonia mi tabata pensa leu ariba completamente otro cos. Mi mente tabata dwaal leu pensando ariba e speech cu mi ta tin cu duna e anochi ey. Thomas su grito a hiba mi bek 30 aña caminda cla cla mi por a corda Jonathan (Thomas su omo) tabata grita y sapatia mescos.

E mesun Jonathan cu awe tabata para tur na flus cla pa acepta su namorada como casa, tabata un pida tempo di su tempo. Mi no por a yuda di a smile poniendo cu esunnan rond di mi a keda wak mi poco straño. E grito di Thomas a genera algun memoria cu tabata exactamente e topico di mi speech. Lydia, mi casa, ta Jonathan (mi subrino) su madrina y pa motibo cu tur hende sa cu mi gusta papia e la pidi mi pa mi duna un speech na nomber di famia. Pa mi cualkier oportunidad pa papia, particularmente si mi no ta tin cu paga hende pa scucha mi, ta un oportunidad cu mi no por laga bay.

Mas cu un siman mi ta tin ta pensa ta kico mi lo papia ariba dje sin sa cu e grito lo a permiti mi bay bek den tempo y corda asina hopi detaye. Ta tin cos cu mi por a corda manera ta ayera y otro cu mi por a corda menos bon. Sinta den e ceremonia mi a realisa ta dicon. Cosnan di pasado cu ta emocional ta cla cla den nos memoria. Cosnan menos emocional nos ta corda menos bon.
Tur cos cu nos tende, wak, hole of smaak den nos bida ta wordo capta pa nos mente subconsciente y ta wordo warda pa semper. Ta manera cu nos mente subconsciente ta graba un pelicula di nos bida.

Mas emocional e suceso mas impactante e ta. Por ehempel, mi por corda cada detaye di con mas cu 40 aña pasa mi tabata saboria e ultimo pida di e bolo di Chateau traha pa mi wela pa motibo di tur e emocionnan mara na dje. Den hipnosis nos ta bisa “emotions are the pathway to the subconscious mind” cual traduci na Papiamento ta “emocion ta e comunicacion cu e mente subconsciente.” E grito di Thomas a ‘trigger’ mi emocionnan y a spierta mi memoria.

Sinta den e sala di ceremonia, mi mente a hiba mi bek den tempo. Jonathan, apenas 3 of 4 aña y no mucho mas grandi cu Thomas ta awo, e tempo ey tabata basta onrustig. E unico cos cu tabata pone sinta keto tabata un video di Ninja Turtles. Ta manera cu e tabata hipnotisa dilanti television y ta increibel pa wak con e tabata sa cada palabra di e video for di su cabes.

Turesten cu mi mente tabata sigui dwaal, mas y mas detaye ta bin na halto. Mi por a wak e mi dilanti ta come pizza y grita ‘Cowabunga dude’. Con nos Creador a duna nos e capacidad pa ‘rewind y replay’ nos memoria cuanto biaha cu nos kier ta increibel.
E motibo cu nos por corda cierto cos cu tanto detaye ta pa motibo di loke den hipnosis nos ta yama un impresion (na Ingles un imprint.) Un impresion ta un suceso cu ta yega te na e nucleo mas profundo di e mente subconsciente y ta keda warda eynan permanente. Un impresion por ta positivo of negativo. Un impresion ta wordo genera ora nos tende, mira, hole of sinti algo. Mayoria impresion ta bin di un combinacion di mas di un di nan. Cu excepcion di cierto situacionnan sumamente traumatico (un accident of algo) mas fuerte e emocion durante e suceso, mas fuerte e impresion. Mas fuerte e impresion, mas fuerte e memoria. Nos impresionnan ta loke ta duna nos talento pero tambe por stroba nos di ta exitoso den bida door cu cada impresion ta crea un actitud.
P’esey ta importante pa wak bon kico un mucha ta pasa aden of kico nos ta bisa of haci su dilanti. Cada impresion cu e experiencia por impact’e pa resto di nan bida.

# Chauffeur bebi a subi rotonde Ponton cu auto

**PONTON - Diasabra marduga, un homber a dal su auto riba rotonde di Ponton riba un palo di luz.**

E auto a keda kibra, pero por a core y asina polis a para e chauffeur banda pazuid y a pone e chauffeur supla pa wak e midi di alcohol den su curpa. El a keda deteni y hiba warda debi cu a pasa e limite.







# Dama ta dal den palo di luz cu auto









**ORANJESTAD - Diadomingo den careda di 4:45, a drenta informe cu tin un accidente biba sasaki y cu e auto a dal den palo di luz.**

Di biaha polis a presenta y a bin topa cu un Suzuki cu a baha caminda y a bay dal den e palo di lus. E vehiculo a haya basta daño. E dama a keda herida y ambulans a presenta na e sitio pa asina atende cu e dama. Polis a tuma dato di e accidente y roadservice a keda cu e otro partinan.

# Tata a bay laga mucha menor di edad su so den cas




**POS ABOU - Diadomingo merdia un mama a pidi asistencia di polis pa yud'e, pasobra tata di su yiu a sali for di cas bay laga e mucha muhe di bou 10 aña su so cera den cas**.

Na yegada di polis a topa cu e mucha di berdad paden, pero e no por a sali, debi cu e porta ta na lock. Na varios intento a logra saca e mucha y e tata a presenta despues. Polis a intermedia y a hala atencion debidamente di e tata, cu no por laga un mucha chikito asina su so den cas y a notifica voogdijraad di e asunto aki, debi cu e pareha ta separa.




# Polis a detene chauffeur bebi cu a pasa den accidente na Bubali

**NOORD - Polis di Noord tabata druk cu e accidente, cual a sosode na altura di Yami Yami. Mester a cera e caminda full, y esey a indica cu niun vehiculo no por a pasa mes.**

Parce un chauffeur no kier a compronde kico e auto di polisnan tabata para ta blokia e area y toch a dicidi di pasa den e area di e accidente, unda cu a para e homber di biaha.

Polis a combersa cu e chauffeur un poco mas y e no por a papia bon y tambe ta hole alcohol. A dicidi di detene pa core bou influencia di alcohol y asina hiba e persona warda y tambe lag'e haci test di alcohol. E meneer a bisa berdad el a caba di sali di E Boco Bar cu ta net pabou di unda e accidente a sosode. Den menos cu 1 ora a detene dos chauffeur burachi.




# Pasamento di auto a causa accidente pabou di APA

**ORANJESTAD - Diadomingo alrededor di 5or ta sosode otro accidente unda cu un Altezza tabata pasa auto cu un velocidad halto y dado momento a bay dal tras di un Kia pone cu tur dos a perde control.**

E Picanto a bay dal y kibra e cura di APA y e Altezza a dal den un mata di coco.

Polis a presenta na e sitio y a detene e chauffeur hoben cu tabata maneha e Altezza, ta sospecha cu tabata maneha su vehiculo bou di un substancia (alcohol). A bay cu e hoben warda pa asina haci test di alcohol.
Parce cu e Altezza tabata purba di huy di un otro auto y pa e motibo ey e tabata pasando auto pa loco y unda el a causa e accidente aki. Polis a tuma dato di e sucedido. Ambulance a presenta pa e dama di edad cu tabata hopi spanta y tabata tin dolor.












# Pronostico di Tempo



**Att:**
un alerta pa biento duro y lama localmente bastante bruto ta keto bay na vigor... pero lo wordo cancela pa diaranson 6am.

**Tempo:**
Levemente te parcialmente nubia cu localmente un awasero pasahero. Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius. Solo lo baha awe nochi 07:02pm y lo sali mañan mainta 06:28am.

**Biento:**
Modera te bastante fuerte for di direccion generalmente oost; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). Den dia fuerte te duro den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo).

**Situacion general di tempo:**
Den proximo 24 ora no ta premira cambionan significante den e tipo di clima cu ta reina actualmente. Temporalmente mas nubia por pasa riba e isla produci un awasero pasahero. Mas aleu, e diferencianan di presion di aire den area di Caribe ta sigui ta grandi, pero lo bay mengua un poco memey di siman cu ta habriendo aki poniendo cu biento tambe lo baha poco.

**Condicion di lama:**
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 4 te localmente 7 pia cu e olanan di mas halto na costanan oost, noordoost te noordwest di e isla. Ta pidi usuarionan di lama pa tene cuenta cu esaki y procede cu cautela riba lama habri.

# Sector turistico a conoce un crecemento di 11.2 porciento

**Tabel: Indicadornan economico principal pa e prome trimester di 2018**

| Indicador | 2017T1 | 2018T1 | Cambio |
|---|---|---|---|
| Entrada hotelero pa camber disponibel (US$) | 301 | 333 | 32 |
| Cantidad di turista (number) | 263.565 | 274.955 | 11.390 |
| Bishitante di crucero (number) | 280.923 | 308.838 | 27.915 |
| Permiso di construccion (Afl. miyon) | 102,3 | 95,8 | - 6,2 |
| Entrada di benta di negoshi (BBO) (Afl. miyon) | 25,6 | 29,9 | 4,3 |
| Impuesto riba entrada y ganashi (Afl. miyon) | 76,9 | 84,5 | 7,6 |
| Tasa di inflacion, promedio anual (porcentahe) | - 0,7 | 0,0 | 0,7 |
| Indice di confiansa di consumidor (di prometrimester, punto di indice) | 96,0 | 95,4 | - 0,6 |

Fuentenan: BCA,AHATA, ATA, CBS.

**ORANJESTAD - Den e prome trimester di 2018, sector turistico a conoce un crecemento di 11.2 porciento.**

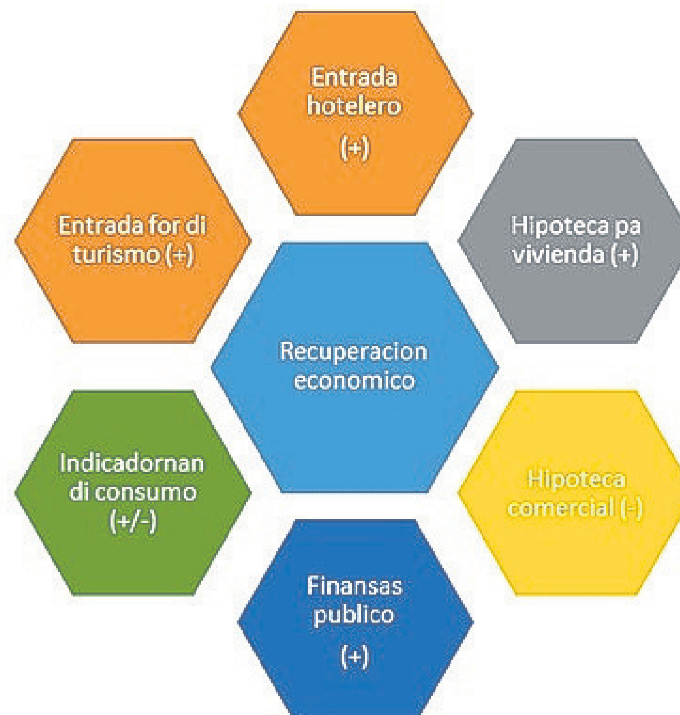
E sector turistico un biaha mas tabata e motor principal di e economia Arubano. E mercado Mericano tabata esun mas importante pa e crecemento den bishitante, mescos cu e tabata pa e ultimo cuater trimester. Mientrastanto, turismo crucero tambe a presta fuerte.

Cifranan preliminario ta mustra cu e sector turistico a registra un crecemento di 11,2 porciento den entrada. Ademas, e tasa di ocupacion di hotel basa riba un promedio y e entrada hotelero pa camber disponibel a resulta signifcantemente mas halto cu e periodo corespondiente na 2017. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi di Banco Central.

Indicadornan di consumo tabata mixto den e prome trimester di 2018. Entradanan di impuesto a crece significante, relata na mas entrada di benta di negoshi (BBO) y impuesto riba importacion. Tin cu nota cu parti di e crecemento a resulta pa motibo di mehoracion den cumplimento y miho inspeccionnan riba importacion. Di otro banda, credito bancario na consumidornan ta mustra un bahada den consumo, cu caida den tur e componentenan di credito, pero primordialmente den prestamo personal. Sentimentonan di consumidor a mehora un poco den e prome trimester di 2018 compara cu e trimester anterior, pero consumidornan a keda pesimista.

Financia publico a mehora un poco, ilustra pa un caida den e deficit financiero y un tasa di debe stabiel. E deficit mas chikito a resulta for di un crecemento den entrada di gobierno, pa un gran parti atribui na esfuersonan pa mehora cumplimento y cobransa di retrasonan, cu a surpasa e crecemento den gastonan. Debe di gobierno a subi cu Afl. 8,7 miyon den e prome tres luna di 2018. Consecuentemente, e proporcion di debe cu PDB a alcansa na 85,8 porciento na final di e periodo. A pesar di e mehoracion marginal den e posicion financiero di gobierno, gobierno mester traha riba un fortificacion di e fundeshi.

Finalmente, e nivel di reserva di divisa neto a mehora cu 3,3 porciento durante e prome trimester di 2018, permaneciendo riba e normanan critico monitoria pa e comision di Maneho Monetario (CMM) di BCA.



# Dia internacional di Hoben

**ORANJESTAD - Dia 12 augustus cu a pasa, mundo henter a celebra dia internacional di hoben.**

Segun e comunicado ricibi di Asociacion Trabao di Hubentud na Aruba (ATHA), como mayor, guiado y educadornan laga nos uni nos mes na e lema di United Nation 'Safe Space for Youth'.

Nos hobennan merece di tin espacio caminda nan por bini hunto den actividad pa comparti nan necesidadnan, interes y ta haya espacio pa duna nan opinion. E espacio aki por trece interes cerca hobennan pa nan ta mas activo den nos comunidad riba diferente area manera deporte, arte y trabao boluntario. E espacio positivo ta yuda e hoben forma su futuro stabiel y cu vision.

ATHA a pone atencion riba e fecha aki durante e proyecto Poder di Hubentud. Nos hobennan ta nos futuro y p'esey ATHA ta kere den proyectonan pa hoben y tambe pa es nan cu ta duna nan sosten na nos hobennan.



Na tur hoben: Bo ta 'e futuro di nos Aruba'.

# KPA y Kustwacht trahando hunto pa un bon causa

**ORANJESTAD - No ta solamente ora ta trato di casonan hudicial riba lama of tera, pero ora ta trata di trabou boluntario tambe union ta haci forsa. Recientemente Cuerpo Policial Aruba conhuntamente cu Kustwacht tabata eherciendo trabounan hunto pa nos comunidad, segun un comunicado ricibi di KPA.**

Graf Von Zinzendorf tabata tin mester un man extra pa muda dos klas. Personal di kustwacht y KPA no a nenga pa yuda. Man den man trabounan tabata ser haci, pa asina yuda e scol aki muda 2 klas prome cu aña escolar nobo inicia.

Trabounan den conhunto pa nos comunidad ta e muestra cu union den organisacion hudicial semper ta posibel. Yudando nos comunidad ta e tarea principal tanto den combati y proteha, segun e comunicado.










# SweetPanMan Productions cu 'Honor to Connor Steelband Celebration'

**ORANJESTAD – Recientemente a tuma luga un evento special caminda cu SweetPanMusic Productions, a anuncia nan proximo evento na Honor di Edgar Connor, master Steelpan Builder y Fundado di e legendario 'Aruba Invaders Steel Orchestra'.**

E aña aki ta e di dos aña cu ta organisa e evento aki, y e lo ta uno anual. Paula Engelen PR-Event Planner / Coordinador di SweetPanMusic Productions, hunto cu Nico Connor, Lee Connor, Stanley Dabian di Departamento di Cultura y Abigail Croes Marketing-Events Coordinador di Paseo Herencia a duna informacion di e evento. Paula Engelen a splica mas di e evento, di e programa di diasabra 18 di augustus 2018 di 7pm pa 9pm. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi.

Nico Connor a enfoca ariba e historia di su tata den e mundo di Steelband y con importante e temporada di Carnaval ta ya cu Aruba su Carnaval a cuminsa cu musica di Steelband y mester mantene esaki bibo. Ta bon pa menciona cu SweetPanMusic Productions ta trece un otro evento di Steelband pa e temporada di Carnaval 65. Lee Connor a splica un poco mas di e Amphiteatre Edgar Connor y cu Aruba Pan Man Foundation di cual e ta director, tambe tin proyectonan educativo na caminda pa envolvi e comunidad mas den e musica di Steelpan. Stanley Dabian a menciona cu evento aki ta un bunita iniciativa, ya cu rumannan Connor ta sigui e pasonan di nan tata, y cu Departamento di Cultura ta kere firme den e proyecto aki y ta haya hopi importante pa stimula un evento asina pa percura pa e musica di Steelpan no bay perdi.

Abigail Croes a mustra su gradicimento na Famia Connor pa organisa e evento aki, cu ta pa pueblo experencia algo special cu ta mantene cultura y historia di Aruba bibo. Tambe a duna palabra e hoben Marver Guedez cu ta e rising star den e mundo di musica, un hoben di apenas 15 aña cu ta domina diferente instrumento y cu di su 10 aña a cuminsa toca Steelpan. Marver Guedez ta un di e artistanan cu lo duna presentacion na e evento 'Honor to Connor Steelband Celebration acompaña pa nos artista Eltienne Yarzagaray. Tambe lo tin presentacion di North Stars Steelband, y lo duna reconocimento entre otro na Freddie Tromp fundado di North Stars Steelband. Tur aña durante "Honor to Connor Steelband celebration lo reconoce personanan cu ta contribui na e mundo di Steelband aki na Aruba. Otro persona cu lo haya reconocimento ta e conocedo locutor, Maestro di Ceremonia, Ruben Garcia, cu semper a duna su aportacion na Famia Connor, reconociendo Edgar Connor y dunando su sosten na e rumannan Connor pa cu nan produccionnan, presentacionnan y eventonan.










Na 2007 Paseo Herencia a duna honor na Edgar Connor honrando e cu su nomber na e Amphi Theatre, cu ta e mainstage. Aña pasa Famia Connor a laga traha un Relief na e tribune di Amphitheatre Edgar Connor por cierto un bunita relief traha pa Maritza Erasmus y asina a organisa un evento cu ta hiba e nomber di; 'Honor to Connor Steelband Celebration'.



# Summer Camp 2018 di Kibrahacha 60+ a participa na tayer di Cosecha



ORANJESTAD – Recientemente e Summer Camp 2018 di Kibrahacha 60+ a participa na e tayer creativo di Cosecha Aruba. Aki ta unda cu e participantenan a siña con pa traha nan Masacra di Coco y tambe un Dreamcatcher. Tur hende presenta a disfruta di e tayer creativo aki.

# Red Machine a derota Atco Indians 4-0



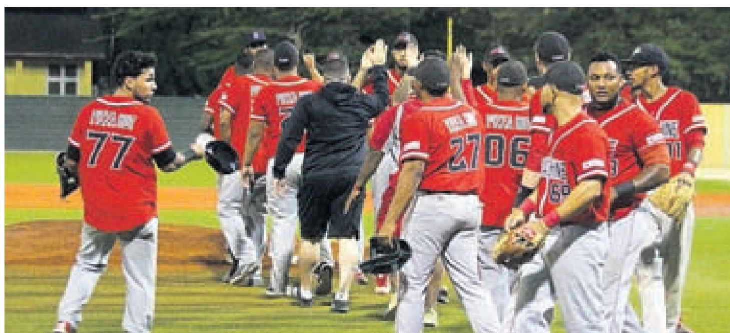


**ORANJESTAD – Recientemente a inicia e campeonato di Aruba su Baseball dobbel A den Stadion Nadi Croes/ Crismo Angela, aki ta caminda cu e dos rivalnan Red Machine y ATCO Indians a topa otro.**

Ta bon pa bisa cu ekipo di Red Machine a habri e campeonato riba un bon pia caminda cu nan a derota ekipo di ATCO Indians cu score di 4-0 conectando 6 Hits y sin ningun eror. ATCO Indians conecta 0 careda cu 3 Hit y a comete 2 eror. Pitcher ganado a keda den man di a Calvin Maduro di Red Machiney y pitcher perdedo a keda di man Gerald Tromp di ATCO Indians. Miho batidor pa ATCO Indians a resulta Jason Orman cu a bay di 3-1 , Dijendrick Croes cu a bay di 1-1 y Chew Kong Cheong tambe di 3-1. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi di Sports Zone Aruba.

Miho batidor nan di Red Machine a resulta Nathan Berkel y Julio Hernandez ambos a bay di 3-1 , Luis Pelayo a bay di 4-2 y Darwin Escobar a bay di 1-1. Pabien na ekipo di Red Machine cu nan prome victoria di e temporada nobo aki.

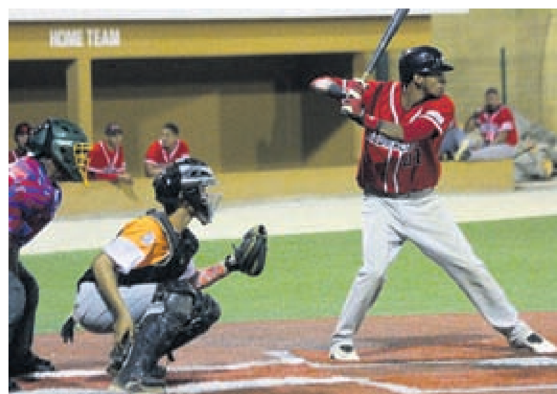








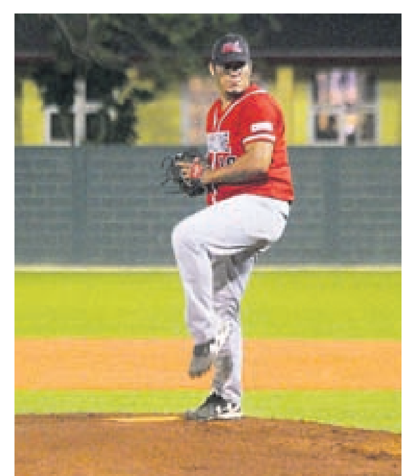










# Ciclistanan Joshua Krozendijk y Silviene Diandra Gonzalez a gana medaya di brons

**ORANJESTAD - Ciclistanan Joshua Krozendijk y Silviene Diandra Gonzalez a triunfa cu medaya di Brons durante di competencia di holoshi (time trials) den e Youth Caribbean Cycling Championship na Bermuda.**

Durante fin di siman tras di lomba a tene e prome e careda contra holoshi (time trials) caminda cu e dos hobennan Joshua y Silviene a demostra nan habilidadnan y potencia den e campeonato di Caribe. Mester remarca cu e ciclistanan Ruson Gonzalez y Reegel Winklaar tambe a core e time trial unda Ruson a keda na un di 5 luga y Reegel na un di 7 luga den nan categoria. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi di Sports Zone Aruba.







# Atleta Quincy Breell a competi na Toronto Canada

**ORANJESTAD – Recientemente e atleta elite di salto largo Quincy Breell a competi den e Nacac2018 (2018 North American, Central American and Caribbean Championships).**

Actualmente e atleta ta na Toronto Canada,pero lamentablemente Quincy no por yega e final pa motibo cu ora cu el a bula di dos biaha su dede a pasa riba e santo caminda cu nan cuminsa conta for di distancia ey, y esaki a pone cu e no a logra pa cay den final. Aworaki Quincy su temporada a caba y pronto e lo cuminsa train duro bek pa e siguiente temporada di otro aña. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi di Sports Zone Aruba.

“Quincy kier a gradici y yama un danki na COA y AAF cu por a haci e oportunidad aki posibel y cu si nos tur pone cabes hunto, nan lo por wak resultado hopi mas positivo di mi persona y tambe di e otro atleta nan luchando den e deporte di atletiek.”







# Futbolista Denzel Dumfries a anota su prome gol pa PSV

**AMSTERDAM – Recientemente e hoben Arubiano Denzel Dumfries a anota su prome gol pa e ekipo di PSV.**

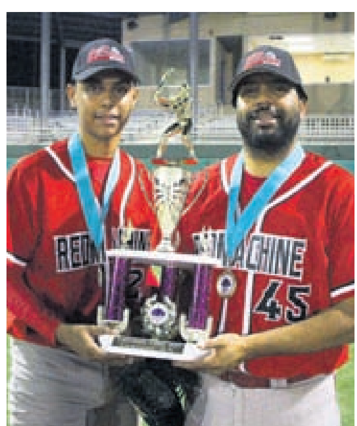
Denzel Dumfries kende den luna di juni a pasa oficialmente di SC Heerenveen pa e gigantenan di PSV cu un contract na balora na 6 miyon di Euro ta bira e prome defensa di PSV, despues di Jagos Vukovic na 2009 cu ta score un gol den su debut. Aki ta unda cu e ekipo di PSV ta gana FC Utrecht cu score di 4-0 den nan prome wega. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi di Sports Zone Aruba.

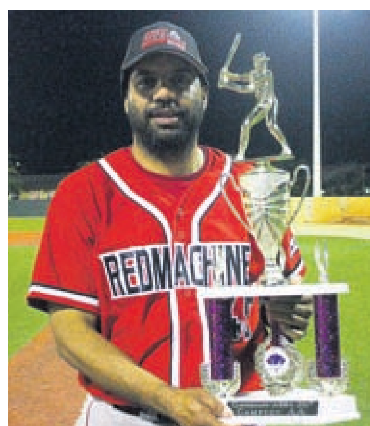




# Red Machine a titula campeon di temporada 2017













ORANJESTAD - Diabierna anochi despues di e partido entre Red Machine y ATCO Indians , e president nobo di ABBA Karel Williams a entrega e trofeo y medayanan na e ekipo Sub-Campeon di aña cual ta ATCO Indians y Greg Chirino a haci entrega di e trofeo y medayanan na e ekipo Red Machine cu a titula Campeon di temporada 2017 kende . Red Machine ta titula Campeon pa 3 aña consecutivo. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi di Sports Zone Aruba.

*Parlamentario Edgard Vrolijk (MEP):*

# 'Mi persona no lo bay hunga e wega di lodo cu ta un mal custumber caba di Marlon Sneek'



**ORANJESTAD - Recientemente mi por a tuma nota cu parlamentario Marlon Sneek(AVP) tabatin mi den su boca, unda cu e ta yama mi persona pa entre otro tiger di papel. Dia mi a huramenta ta precisamente pa no ta mescos cu Marlon Sneek cu como parlamentario te dia di awe no sa con pa haci su trabao.**

Ta e tiponan aki ta locual den pasado a referi na dje como politico di panlefi. Dia cu mi a huramenta mi a hura di haci mi trabao manera debe ser sin importa cual signatura mi tin, pero unda mi lo percura pa controla e gobierno y trata di aporta tambe for di den parlamento. Y sigur ta cu mi persona no lo bay hunga e wega di lodo cu sr. Sneek ta haci pasobra esey ta e mal custumber cu e lo keda semper cu ne.

**Mester aclaria tur tema**

Den rueda di prensa a spera cu Marlon Sneek lo a comprende ki tabata e mensahe pero esaki no a sosode y ta p'esey tin di bolbe splik'e ta na kico ta referi. Den rueda di prensa di fraccion di MEP mi a bisa bon cla cu mi tambe lo kier sa contenido di e carta cu Marlon Sneek ta referi na dje y cu mi ta sostene un bijeenkomst habri pa aclaria esaki pero tambe pa aclaria tur tema cu tin di haber cu nos companianan estatal di 2009 pa 2018. Sigur tin temanan interesante cu pueblo kier sa entre otro e tematica di hedging, vision y plan di gobierno anterior y actual, gastonan di proyectonan, contractnan entre nan di mercadeo y e tema di Waf di Barcadera. Pa bolbe bek na e carta, berdad mi a pidi pa si Marlon Sneek por tin e carta, e por entrega esaki pasobra tin tur indicacion cu su persona tin e carta aki den su poder. E motibo ta cu por a scucha un reportero declara su fuente di informacion y con sigur Marlon Sneek ta papia di e contenido di e carta y cu e sa cu ta trata di un peticion pa aumento di tarifa di awa. Pues ta crea e impresion cu su persona lo por tin e carta den su poder. Y corectamente mi persona a haci peticion pa si su persona cu ta pretende di ta e persona mas transparente na mundo pa entrega esaki na nos pa nos di adelanta por ta prepara pa e reunion cu su persona a pidi.

**Peticion pa un reunion completo**

Awe mi persona den nomber di fraccion di MEP a entrega na griffier di parlamento un peticion pa un encuentro habri pa locual ta trata e tematica di nos companianan estatal. Den e peticion aki ta urgi pa un reunion mas pronto posibel unda entre otro nos kier trata e carta cu a ser referi na dje door di parlamentario Marlon Sneek, pero tambe nos a haci peticion pa no solamente nos prome minister di Asuntonan general ta presente pero tambe tur director y board di nos companianan estatal pa di unabes por todo nos por pone tur carta habri riba mesa pa por sa con nos companianan a funciona di 2009 pa 2018. Na mes momento nos lo kier sa tur gasto y tambe tur contract cu a ser cera y tambe nos kier sa si e plannan cu ex minister De Meza ta referi na dje tabata existi y si esakinan tabata existi cu nan por a duna nan frutonan y e gastonan haci y cu nos pueblo por wak esakinan prome cu 2020. Tambe nos kier sa vision di gobierno y companianan estatal pa e periodo di gobernacion aki y kico ta ser spera di esaki.

Pues cu otro palabra nos kier un reunion completo y cual sigur nos debe pueblo esaki pa di unabes por todo por cera e capitulo aki y nos por sigui hunto padilanti cu transparencia manera cu nos a priminti pueblo.

**Burico cu titulo di docente**

Kisas pa Marlon Sneek ta dificil pa comprende cu nos manera di traha ta hopi diferente y tambe di e gobierno aki ta diferente, unda cu parlamentarionan si tin bos y cu nos caracter tambe ta haci e diferencia. Ami a huramenta pa haci mi trabao pa pueblo y ta esey mi a bin ta haci y cu respet pa tur minister sin kier of ta sinta den nan stoel. Sr. Sneek ta grita yama nos tiger di papel, pero awor ta zwaai cu e papelnan di contract cu e tigernan di papel a pidi den cuadro di transparencia y cu ora haya contestacion hasta esunnan den parlamento cu no ta bin trabao ta haya e contestacionnan. Pero miho un tiger di papel cu un burico cu titulo di docente unda cu boca grandi sin ni studia documentonan drechi a pone cuerpo di docente pero pueblo tambe su cara na berguensa ora di haci un rekensom: 39.000 x 6 = 2.4 miyon. Ta esey ta e motibo tambe pakico nos financia publico a keda na werki despues di 8 aña di gobernacion cu sr. Sneek a defende ciegamente.



*Parlamentario Endy Croes(MEP):*

# 'Marlon Sneek y Speed ta manera dos 'huevos revueltos' den un baliña'

**ORANJESTAD - Parlamentario Endy Croes a splica cu gañamento y manipulacion di pueblo a pasa pa pasado. Locual Marlon Sneek(AVP), Mike Eman y AVP pa 8 aña largo a haci cu e pueblo aki a pasa pa pasado. Amigonan di prensa cumpra kendenan a strica 89 miyon florin di e pueblo aki pa brain wash henter un pueblo awe no tin e contractonan lucrativo aki mas.**



Miembronan di prensa manera Patrick Paskel di Tera Group y Paxi, Speed Andrade, Leoncita di Canal 90, Oscar Fernandez pa nombra algun di esunnan cu a ranca placa di e pueblo aki ta entre esunnan cu a bira miyonario den comunidad pa tapa bagamunderianan di Mike Eman y AVP y tabata cobra dineral pa haci e trabao aki. Wel awe e mesun pandiya aki ta manda stroman na cantidad pa purba cera un deal cu gobierno. Otro ta manda tur sorto di amigo pa purba bin lembe. Pues bo ta mira hopi cla cu e grupo ariba menciona ta desespera y no por sin e bida dushi.

Wel cos a cambia y miho boso siña biba decente bek. Manera e dicho popular di Xiomara Maduro "een toontje lager". Fiesta a caba. Marlon Sneek ta un di esunnan cu ta venena e miembronan di prensa aki y na luga cu nan haci nan trabao nan ta wordo instrui incorectamente pa bay crea rabia y odio y pasa siguiendo ciegamente tras di un politico fracasa manera Marlon Sneek. Asina un di e periodistanan di awa dushi Speed a bay grita na radio riba un supuesto 5 miyon florin di contractonan di Serlimar. Pues pasobra Marlon Sneek kende no ta comprende cifra y tin masha problema cu matematica a splica algo cu no ta cuadra at all y e periodista aki a gar'e cu dos man y bay grita esaki den su programa.

Con Marlon Sneek por grita y gaña barbaridad asina dilanti camara? E no ta consciente cu nan ta grab'e y pueblo por mir'e cada rato y confirma con "bobo" e ta? Ta pa esey pueblo ta paga bo? Segun Marlon 39000 x 6 (luna) ta 2.4 miyon y dos contracto ta bira dos bes 2.4 miyon cual ta casi 5 miyon. Marlon kiermen pa e motibo aki lo bay cobra pa recoge sushi. 6 luna na 39000 ta 234 mil y no 2.4 miyon manera Marlon ta insinua. No ta mucho tempo pasa durante tratamento di presupuesto parlamentario Endy Croes a presenta cu un telraam pa Marlon Sneek como cu e dia ey el a pega un otro barco cometiendo un blunder cu ta mustra realmente su capacidad como parlamentario. Gracia a Dios cu pueblo awendia no ta sigui e politica barata esta e politica anticua di AVP unda un set di hendenan kier bruha henter un pueblo manipulando publicamente cifranan cu no ta cuadra. Parlamentario Endy Croes ta termina bisando cu Marlon Sneek y Speed Andrade ta sinonimo na dos 'huevos revueltos' den un baliña.

*Parlamentario Rocco Tjon(MEP):*

# 'Ultimo reaccion riba corespondiente di NOS, sr. Drayer'

**ORANJESTAD - "Un reaccion emocional di e corespondiente di NOS riba mi articulo anterior. E reaccion tin parecido na uno cu lo a wordo manda door di oposicion. Insinuacionnan manera ken lo a lesa su documentonan y kico tin den mi 'brievenbus' na parlamento", Rocco Tjon, lider di fraccion MEP, ta bisa.**

Resumiendo, hopi bliksenafleiders, pero niun hecho pa sostene y prueba su acusacion cu, mescos Eman a emplea 300 persona pa campaña, actual prome minister a emplea 400. Un ponencia cu e corespondiente a haci durante un kruisgesprek riba NPO radio1. Esaki por cierto tawata su di dos intento pa prueba su ponencia, pasobra den su reaccion na Amigoe riba su ponencia, tampoco e por a bin cu e pruebanan necesario.

**Intento pa prueba su ponencia**

Den su reaccion e corespondiente di nos ta amplia riba e presupuesto supletorio 2017 y presupuesto 2018. Dos topico cu parlamento di Aruba a debati extensamente caba riba dje na december 2017 y april 2018. Esaki ta motibo tambe pakico e corespondiente no ta tende mi elabora riba e puntonan aki actualmente. Esaki a wordo trata caba algun luna atras y durante tratamento por cierto tin mas cu 2000 pregunta a wordo haci por escrito. Notabel ta cu netamente pasobra mi ta cuestiona su ponencia awor aki e ta bin cu e topico aki. Sea e corespondiente tawata tin un delay of e ta trata na



desvia atencion for di su ponencia, cual e no por substancia!

Bou e capitulo Personal, den su reaccion e ta trata pa bin cu un hustificacion real pa su ponencia, specificamente punto 4 y 5. Corectamente e ta referi na e rapport di conseho di Conseho Consultativo (LV-18/002). Sinembargo como un periodista experencia y un amante di politica Arubano, e mester sa cu despues di un rapport di conseho di Conseho Consultativo semper ta sigui un asina yama 'nader-rapport'. Mi por sigura e corespondiente, pa asina e por ta trankil, cu e nader rapport aki tambe tawata den mi brievenbus na parlamento.

**Naderrapport**

Den dicho rapport (LV-18/003) extensamente ta wordo elabora riba e aspecto di personal di e presupuesto. Ademas for di e contestanan ricibi riba preguntanan haci door di miembronan di parlamento claramente ta resalta cu e personal en cuestion ta trata di maestronan, agentenan policial, personal den cuadro di e crisisplan pa atende cu e retonan social y personal di Landslaboratorium cu a kies pa keda den servicio di gobierno despues di e proceso di independisacion. Cu e corespondiente di NOS ta uza e rapport di Conseho Consultativo, pa asina trata na hustifica su ponencia cu tin 400 MEPista cu ta eherciendo practicanan a la Eman, pero na mes momento ta 'lubida' di menciona cu tin contestanan riba preguntanan haci door di parlamentarionan y un nadererapport, ta zwak y incorecto.

**Por ultimo**

Mi por solamente conclui cu pa di dos biaha e corespondiente ta faya y ta compara appel cu peer. Financia sostenibel, goberna serio y deugdelijkheid van bestuur ta di sumo importancia pa MEP. Fraccion di MEP ta sostene e pensamento aki y pa e motibo ey a aproba un mocion den cual ta urgi gobierno pa na augustus benidero duna un 'update' riba e desaroyo di e presupuesto actual. Asina aki lo evita cu ta wordo confronta cu sorpresa despues, manera tawata e caso na fin di 2017. Por ultimo mi ta spera cu e corespondiente sigui e desaroyonan politico na Aruba su mes, pa asina no tin mester depende di 'bronnen', manera parlamentarionan di oposicion y ex-mandatarionan.

*Parlamentario Michael Lampe (AVP):*

# 'Di desaroyo y progreso pa pakete di medida y decepcion cu disgusto'




**ORANJESTAD - "E decepcion ta grandi den comunidad y por sinti cu ta reina un disgusto grandi den pueblo pa bida di tur hende, cu a tuma un rumbo menos positivo desde cu gabinete Wever-Croes a introduci un pakete di medida sin piedad contra di pueblo."**

"Tur caminda, den tur sector por scucha con pueblo ta sclamando pa maneho di un gobierno cu no tin maneho pa sirbi interes di pueblo, pero si tin interes pa cumpli cu famia y amigonan, sostenedo y sponsor di partidonan den gobierno", segun parlamentario Michael Lampe.

E disgusto ta sigui crece pa un gobierno cu a priminti asina hopi cosnan positivo ora cu nan a drenta gobierno, awor ta creando caos y disgusto grandi pa motibo cu practicamente riba tur tereno, placa di pueblo ta birando menos.
Fuera di e pakete di medida, gobierno tambe a anuncia solucion pa problemanan social, a mal uza un caso lamentabel di dos criatura pa sirbi nan interes politico, pero awor cu nan ta den gobierno, cu nan ta minister, ainda pueblo ta 'sperando' kico ta bay wordo haci riba tereno social.

A pone un suma di 17 miyon riba presupuesto 2018 pa atende cu problemanan social, pero fuera di e emplea cantidad di hende den e sector aki, pueblo mes 'no ta mirando' cu algo ta wordo haci y solamente por scucha gritonan emocional di e gobernantenan cu mester alivia e problemanan aki.

A priminti solucion, a sigura pueblo cu lo atende cu e asuntonan aki, pero pueblo ta mirando cu esaki no ta tumando luga, caminda pa cuminsa durante di ocho aña, for di tempo cu AVP a drenta den gobierno.
AVP a bin haya un caos financiero, un caos social y educacional na 2009 for di gobierno di MEP, gabinete Nelson Oduber, cu a laga un debe mescos cu tur otro gobierno anterior cun'e, pero for di prome momento Evelyn y MEP a cuminsa cu tin un mega debe y e forma cu MEP kier soluciona esaki, y cual nan tabatin ocho aña gritando den tur skina, ta cu nan lo soluciona esaki sin cu mester tuma medida, no por mira algo positivo ainda.

Un gobierno cu tin casi 10 luna den gobernacion, ainda ta buscando solucion pa cosnan cu nan a bisa cu nan tin solucion, pero ta mas cu claro cu e incapacidad pa atende seriamente cu interes di nos pais, di nos pueblo, simplemente no ta existi.

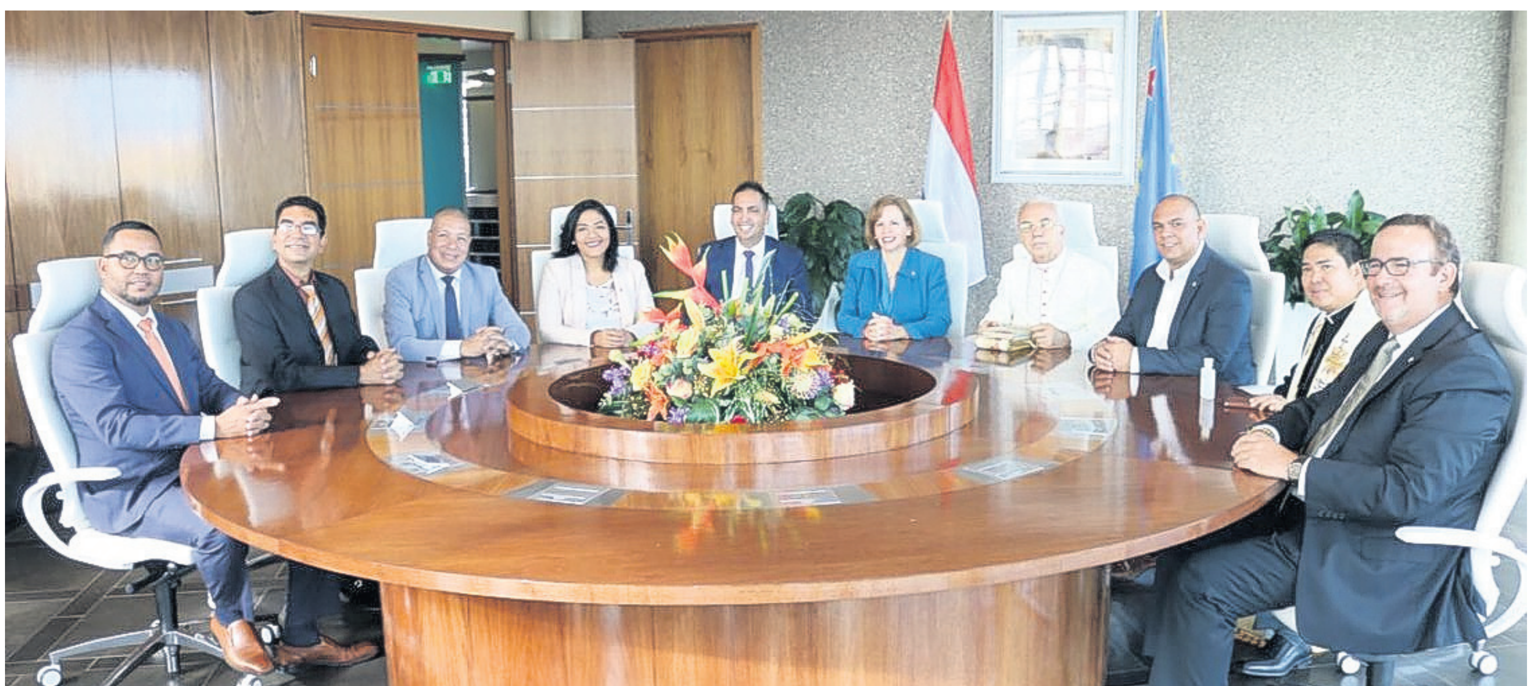
Na vispera di presupuesto 2019 por ripara cu net nada a ser logra den e prome 10 luna di gobernacion y solamente a crea un situacion delicado pa henter comunidad, pa economia di e pais y riba practicamente tur otro tereno.

Ocho aña largo e vision di MEP den oposicion tabata di atende cu e mega debe sin medida y den tur debate politico prome cu eleccion cu a tuma luga, por a scucha Evelyne Wever-Croes bisa specificamente con e ta bay soluciona esaki.

Sinembargo kico pueblo ta mira ta pasando, ta cu e mesun politiconan cu a cana preocupa den Caya Betico Croes, preocupa pa e negoshinan, practicamente tur a biaha den e vacacion escolar cu tin pa exterior pa haci nan compra, lagando centro di ciudad bandona y sin bira activo cu e comerciantenan pa busca un solucion pa loke ta pasando.

No ta cooperando pa promove benta pa muchanan bay scol bek y pueblo ta keda na merced di su mes, caminda awor cu gabinete Wever-Croes a ranca placa for di su cartera, no ta brindando ningun sosten adicional pa yuda esunnan di menos entrada, pa atende cu costo di educacion di nan yiunan.

Sinembargo tur caminda por mira hendenan ta wordo nombra, pa colmo hendenan cu tin un pasado caba cu e partido di MEP y como gobernante di MEP, kendenan ta gosando di un entrada di pensioen lucrativo pero awor ta haya un extra entrada den cualkier hunta di directiva di companianan di gobierno.



*Parlamentario Arthur Dowers (AVP):*

# ‘Di fout pa blunder, ki dia bo ta siña Andin Bikker?’

**ORANJESTAD - “Esaki ta demostra claramente cu hopi hende kier e puesto di minister di Husticia, pero poco por ehecute”, asina Arthur Dowers, kende e ocupa e puesto durante 8 aña largo y awendia ta miembro di parlamento pa partido AVP, a duna di conoce den un reaccion, despues di tuma nota di e decision robes di e actual minister di Husticia, Andin Bikker.**



E ta lamenta cu e mandatario a core culpa e trahado di KIA, siendo cu ta e minister di husticia ta firma pa laga preso bay, no e ambtenaar. Sr. Dowers ta lamenta cu minister Bikker no tabatin ‘e curashi’ pa admiti cu el a faya aki.

“Claro cu foutnan ta pasa y por pasa, pero esaki no ta un fout mas, pa mi esaki ta un blunder y minimo e minister mester tuma su retiro. Un caso cu a hala asina tanto atencion di un homber cu na dos ocasion ta haci intento serio di abusa sexualmente di un menor di edad y abo ta lag’e bay lunanan prome cu su tempo, no ta un fout normal.”

E ta corda dia el a bira minister di Husticia na aña 2009, e prome decision cu e mester a tuma ta pa laga un pedofiel sali cu verlof. El a lesa e informacion di e acusado y di e caso specifico pakico e ta cera, a lesa conseho di e departamentonan envolvi y na final a dicidi cu ta laga e persona keda cera.

Na otro ocasion ora mester laga preso sali prome cu tempo si ta trata di pedofiel ta laga un otro preso sali prome cu ora pa traha luga y no un acusado relaciona cu pedofilia. E no ta compronde con un persona manera Andin Bikker cu tanto ta gaba su mes di ta e miho abogado di mundo, por bay over na firma un decreto asina sin les’e prome. Awor e kier culpa mundo henter pa su eror catastrofal!

Parlamentario Dowers ta lamenta cu tempo cu sr. Bikker tabatin PDR ainda, prome cu el a ‘bende su alma’ cu POR, e tabatin politiconan riba su lista cu tabata totalmente contra abuso di mucha. Nan a hasta lanta fundacion despues pa bringa e fenomeno aki, pa preveni abuso sexual y despues pa sigura cu e abusadonan ta haya e castigo cu nan merece.

Ta increibel cu awe, nan mesun lider ta laga un pedofiel cu a haya 3 aña y mey di castigo na aña 2017, lag’e bay den aña 2018 caba, lunanan prome di a sinta 2/3 parti di e ‘castigo di prizon’.

“Mi ta spera cu minister Andin Bikker, cu a anhela e puesto di mi di añanan prome cu tempo y tur siman tabata pidi pa mi tuma retiro, no sigui haci e mesun blunder nan aki. Ta hopi pedofiel y criminal nos a cera den 8 aña, pero pa e laga nan tur sali awor prome cu tempo y despues culpa trahadonan di KIA, ta crea un fenomeno no desea di ‘dwijlen met de kraan open’.

“Si e kier cumpli cu locual semper el a predica awor ta momento pa e tene honor na su mes y habri caminda pa nos pais haya un minister di husticia, pasobra e posicion tin lunanan den man di un incompetente”, asina sr. Dowers a termina bisando.

*Parlamentario Endy Croes (MEP):*

# ‘Segun e meneer di school Marlon Sneek, 6 x 39000 ta 2.4 miyon’

**ORANJESTAD - Parlamentario Endy Croes a reaccion ariba Marlon Sneek lider di fraccion di AVP al respecto conferencia di prensa di AVP den siman cu a pasa**.




Sr. Sneek pa 8 aña largo no a controla su gobierno y tabata cana rond Aruba manera un ‘shishi’ cu un mesa defendiendo e gobernacion corupto di AVP. Benny Sevinger tabata duna un clan di amigo terenonan pa loco, cual tabata wordo bendi pa sumanan miyonario. Terenonan di 5000m2, 10000m2 te na 42000m2 tabata wordo firma den 1 dia contra tur regla y nunca pero nunca sr. Sneek a haci su trabao pa cuestiona esakinan.

Marlon a bolbe faya

Marlon Sneek awor ta broma cu documentonan di Serlimar sacando hopi cos for di nan contexto, pero ta bon pa mi splica pueblo con esaki a bay. Parlamentarionan di fraccion di MEP, esta mi persona hunto cu Edgard Vrolijk y Rocco Tjon ta esunnan cu a manda un carta pa minister Otmar Oduber, pidiendo documentonan di Serlimar. Siman pasa diabierna atardi laat minister Oduber na un manera masha transparente a manda un ‘bulto’ di documento, pues un cantidad masha hopi di documento pa parlamento. Momento cu esakinan a yega parlamento tur parlamentario tanto di oposicion y di coalicion ta haya acceso na nan. Pues sr. Sneek a bolbe faya den su trabao y nunca a pidi ningun documento. Danki na fraccion di MEP y transparencia den e Coalicion aki tur documento a bira accesibel.

Un analfabeto den matematica

Awor sr. Sneek kier hunga heroe, pero ta saca contractonan fuera di nan contexto. Sr. Sneek a mustra 2 documento di contractonan di 6 luna di entre otro heavy equipments na balor di Afl.39000 pa luna. Marlon Sneek a sigui splica y ta grita den prensa cu 6 luna x 39000 florin ta alcansa 2.4 miyon florin. Segun Marlon ta referi na dos contract,esta 2 x 2.4 miyon florin y segun Marlon ta casi 5 miyon florin. Sinembargo 6 luna na 39000 florin ta Afl.234.000. Mi a yega di bisa cu mi tin masha duele di e muchanan cu a haya les for di sr. Sneek tempo e tabata meneer di scol. Mi a yega di bay prensa cu un ‘telraam’ pa Marlon Sneek pasobra su capacidad den cifranan ta na suela. Asina el a demostra atrobe diamars ultimo cu e no ta domina cifranan y ta un parlamentario di panlefi cu kier haci show, pero hopi biaha e shownan ta sali’e di malo mustrando su incapacidad.

Lolo di awa 2

Marlon Sneek mester por lo menos gradici fraccion di MEP cu ta cumpliendo cu nan trabao y ser sincero bisando cu ta asina bo a yega na documento y ser honesto tambe pa haci bon uzo di nan. Si Marlon ta honesto e mester gradici minister tambe cu a brinda tur transparencia pa manda tur documento parlamento. Pa motibonan similar asina un minister di AVP a bay te Corte momento el a wordo categorisa ‘Lolo di Awa’, cual caso el a perde tambe pasobra Hues a investiga y a splica den su veredicto cu un lolo di awa  ta un ‘water lulletje’, cual ta un tipo di pisca y no ta ofensivo. Pues sr. Sneek awe ta kita e corona di Mike de Meza y ta hereda e titulo di Lolo di Awa. Mas tristo ta un miembro di prensa AVP, Speed Andrade, enbes di haci su huiswerk tambe a uza cifranan incorecto pa trata na manipula un pueblo. E tempo ey a pasa y nos t’ey pa aclaria cada bobedad cu Marlon y su clan ta trece dilanti tratando na sigui cu e politica anticua pa manipula pueblo. Nos lo pone bo na waterpas cu bo kier of no y pueblo lo husga nos tur na final. Sinti e Cambio!






**"KI DUSHI TA ORA NAN DESPEDI DI BO NA BIDA"**
Ultimo palabranan di

Egbertus A. Maduro

(Ebby)

**A bay sosega:**

## Sr. Egbertus Angel Maduro

**Mihor conoci como 'Ebby' / 'Chato'**
***23-3-1959 †10-8-2018**

**Na nomber di su rumannan:**
Esther y Ramiro Geerman – Maduro
Evelyn Maduro y Rofino Bremo
Elenka Maduro

**Su yiunan:**
Juan Angel Maduro
Elisabeth Maduro

**Su Subrino y Subrinanan:**
Yuraney Toppenberg
Yerremey Toppenberg y yiunan
Re-Ianne Del Valle y yiunan
Jolen Del Valle
Elson-John Del Valle

**Manera Subrino:**
Mark Maduro

**Su bon amiga:**
Virginia Peasch

**Su Tanta y Omonan:**
Hose "Dodo" Franken y Famia
Prudencio "Ding" Maduro y Famia
Vda. Yolanda Tromp – Maduro
Robert "Chong" Maduro y Famia
Elizabeth "Toti"Maduro y Famia
Fidelio "Dayo"Maduro y Famia
Vda. Susita Franken y Famia

**Su Padrino:**
Fabiano Bermudez "Fabi"

**Tur su Amigonan, Comer, Compernan, Bisiñanan y Demas Famia:**
Maduro, Ridderstap, Geerman, Toppenberg, Del Valle Manjarres, Ras, v/d Biezen, Franken, y Tromp

**Acto di entiero cu lo tuma lugar dia:**
14-augustus-2018 di 2.pm – 4.pm na Aurora Funeral Home, saliendo pa Santana Sta.Maria na Sta.Cruz

**Adres pa Condolencia ta:**
Seroe Biento 49-c

Lo tin un caha disponibel pa donacion pa un bon causa.






**"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada**
**Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.**
**E ta hibami na awa trankil,**
**Pa mi bolbe haña forsa".**
**Salmo: 23**

**Nos ta anuncia fayecimento di:**

## Francisco Antonio Petrochi

***14-02-1942 - †09-08-2018**

**Acto di entiero lo wordo anuncia despues.**






Mi ta stima Señor. E ta scucha mi suplicanan. E'la paga atención. Cada bez cu mi a invoc'E. Señor ta warda esnan cu ta débil. Mi tawata morto cansa, pero E'la salva mi. Awor mi ta calmo atrobe. Señor tabata bon pa mi.
Salmo 116

Nos ta participa fayecimento di:

## Anna Reineta Tromp-Semeleer

Mihor conoci como: 'Mama Annie' 'Annie', 'Annie Cosedo'
*15-03-1930 - †09-08-2018

**Na nomber di su:**
**Esposo dfm:** †Leopoldo "Poli" Tromp
**Yiunan:** Hendrik Tromp
Frederick "Freddie" Tromp
Robert y Lourdes Tromp-Croes y famia
Franklin Tromp y famia
Stella Marina Tromp y famia
David y Teresa Tromp-Pantoja y famia
Sonia Tromp y Ronald Dijkhoff y famia
Elizabeth Tromp y David Ferreira y famia
**Nieto(a)nan:** Alain Tromp y famia, Chayo Tromp y famia, Naomi Tromp, Ethan Tromp, Adrienne Tromp y Andrew Rasmijn, Nerissa Tromp y famia na USA, Zachary Tromp na USA, Angelique Wout y famia, Jessika Wout y famia, Liandra Wout y famia, Mirielle Tromp, Alisha Tromp, Vanessa y Dave laclé-Jie Sam Foek, Emmanuel Jie Sam Foek y Gyasuda Richardson na Hulanda, Kevin Dijkhoff, Brandon Dijkhoff, Sabrina Vieira Ferreira
**Bisanietonan:**
Avner, Amir, Keanu, Kingston, Jesua, Liam, Zion, Ly-Ann, Jade, Jada, Damon, Ava na USA
**Tataranieta:** Lixady Wout
**Rumannan:** †Pedro "Bito" y †Teresa "Chita " Semeleer y famia
Anselmo "Chemi" y Juana Semeleer y famia
Celestino "Tichi" y Olivia Semeleer y famia
†Juan Casper "Jan" y †Johanita Semeleer y famia
**Swa y cuñanan:** †Juan Tromp y famia
†Stefanita y †Salmon "Simon" Fingal y famia
†Juanita y †Calixto Trimon y famia
†Seferina "Sefe" y †Serapio "Cochi" Tromp y famia
†Thomas "Mashi" y †Filomena Tromp y famia
†Felis y †Rosa Tromp y famia
†Helena "Nena" y Leon "Joon" Kelly y famia
Piet y Edith Tromp y famia
Ina Tromp y †Ismael Vrolijk y famia

**Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan y bisiñanan Iha stima**

**Ayudante na cas:** Anarita Payano
Karina
**Amiga di cas:** Ramona

**Demas famia:** Semeleer, Tromp, Croes, Pantoja, Dijkhoff, Vieira Ferreira, Wout, Jie Sam Foek, Lacle, Richardson, Fingal, Trimon, Kelly, Evertsz, Vrolijk, Peterson, Ponson, Figaroa, Maduro, Geerman, Lampe, Hernandez, Semerel, Quandus, Ras, Franken, Flanegin, Rasmijn, Valdez, Solagnier, Oduber, Ismail, Erasmus, Ruiz
**Oportunidad pa condolencia;** dialuna 13 di augustus 2018 na Royal Funeral Home di 7or pa 9or di anochi.
**Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diamaras 14 di augstus 2018 na Royal Funeral Home di 9or pa 11or di mainta, despues saliendo pa Santana catolico Noord**

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.






**"Dios ta amor... y amor ta Dios,**
**maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon".**

**Cu inmenso tristesa na nos curason, pero agradecido pa tur locual el a nifica pa nos y conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:**

## Eric Tomas Lopez

***10-06-1961 - †07-08-2018**

**Na nomber di su**

**compañera: Bertha Cecilia Torres**

**Rumannan: Mayra Lopez**
**Mireila Lopez & Arturo Oduber**
**Grenda & Pedro (Jani) Lacle y famia**
**Rafael Lopez y famia**
**Chago Lopez & Linda Bakker y famia**
**Shamy & Frida Lopez y famia**
**Winonah Lopez y famia**
**Orma Els Haselmeyer y famia**
**Faycel Lopez**

**Stima manera yiu:**
**Diana Carolina Benitez**

**Hija: Philibert Lopez y famia**

**Omo y Tantanan:**
**Lucia & Roy Geerman y famia**
**Chinto & Mani Croes y famia**
**Bertha & Ruben Wolff y famia**
**Aylin & Ricky Tromp y famia**

**Tantanan di respet**
**Sobrino y sobrinanan: Philibert, Faela, Santi, Janisse, Fayron, Whitley, Lisa, Leentje, Ian, Gendra, Dimitri y Kayla.**

**Amigonan di cas: Gerardo y Belquis Moreau, Tahar Bouaicha.**
**Compañeronan di Aruba Limpi: Milton y Eugene y demas coleganan di DOW**

**Demas famiana: Lopez, Croes, Torres, Oduber, Lacle, Els, Bakker, Geerman, Wolff, Tromp, De MEi, Dirksz, Rodriquez, Wever, Benitez, Rojas, WIndterdaal, Kelly, Maduro, Kock, Loefstok, Vrolijk, y Haselmeyer.**

**Demas famianan na Tenerife, Islas Canarias, España : Lopez, Navarro, Monzon, Garcia, Macias, Reyes y Salgado**

**Adres pa condolencia na su cas :**
**Diadomingo 12 augustus 2018 for di 7or pa 9or na Jan Flemming 16-A**

**Ta invita famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 13 augustus 2018 di 2or pa 4or di atardi misa Inmaculada Concepcion na Sta.Cruz.**






Psalm 23
The Lord is my shepherd I shall not want,
With immense sorrow and pain in our hearts, we announce the home going of our beloved, son, father, brother, uncle, cousin, godfather and dear friend.

# Efrén Cecilio Isei

'Humphry' or 'papa Efrén'
*1 February 1959 † 3 Augustus 2018
TX # 249

**Left to mourn his loss are:**

**Mother:** Leonilda Isei- Fenton

**Son:** Efrén A. Isei and Miriel Croes0

**Mother of his child:** Martha Jimenez

**Brothers and Sisters:** Rogelio Isei AUA
Fidencio and Barbara Isei and fam; Detroit Mich.
Shirley Isei and Family AUA
Carl Isei and Family AUA
Wini Martien and Family Cur,
Mirtha Martien Holland

**Aunt :** Josephina Haddock and Family

**Nieces,Nephew,Cousins and Godchildren to numerous to mention.**

**Like his children:** Christian, Laura, Jonny, Elias, Sebastian, Julen, Jahlisha, Paola, Eric

**Close friends;** Melva & children, Monica, Veronica

**Colleagues.**

**Family in AUA ,CUR,SXM, HOLLAND,USA.**
**He was related to:** Isei, Fenton, Jimenez, Buddy, Paesch, Arrindell, Brown, Haddocks, Muller, Hughes, Patterson, Richardson, Mejia, Olivarez, Spanner, Uribe, Garcia, Lopez, Guitierrez, Ortiz, Serna, Isaza, Delgado, Mariel, Fuentes, Cortes, Brito,

Iglesia : Rios de Aqua Viva

We apologize if during our grief we forgot to mention any Family or names.

**Condolences and Funeral will take place,**
**MONDAY AUGUST 13, 2018 2 pm to 4 pm**
**AURORA FUNERAL HOME, ORANJESTAD,**
**Followed by Cremation**






**Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita**
**Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita**
**Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita**
**Y laga esakinan termina den tur bunitesa**

Cu inmenso dolor na nos curason nos ta participa fayecimento inespera di :

# Anushka Jesucita Tromp

**Mihor conoci como: "Tanta Ucha"**
***18-09-1970 – †06-08-2018**

**Na nomber di su:**

**Mayornan :**
†Feliz Tromp & †Carmen Tromp-Carrasquerro

**Yiunan:** Adrienne Tromp (de Cuba)
Annely Tromp & Pedro Vrolijk

**Manera yiu nan:** Nathan & Zeydiliene Tromp
Isabella & Delilah Farro

**Rumannan:** Maria & Antonio Croes y Famia
Cornelio & Elba Tromp y Famia
Sibilina Tromp y Famia
Andrea Tromp y Famia
Merita Tromp & Edwin Todd y Famia
Emelinda Tromp Y Famia
Jeanette Tromp
Estrellita & Trevor Rolle y Famia
Evelinda & Rudy Tromp y Famia
Corina Tromp y Famia
Robert Carrasquero & Maritsa Chikito y Famia

**Manera Ruman** : Jack Tromp y Famia

**Omo Stima** : Candido Carrasquero y Famia

**Amiga nan di cas** : Joyce Maduro
Sonia Perez
Albertina & Jacinto Geerman

**Demas Omo y tanta nan , Primo y prima nan, comer y comper nan , Amistad nan.**

**Demas famia : Tromp, Carrasquero, Croes, Rolle, Todd, Vrolijk, Quandt, Farro, Dirksz, Wild, Obispa, Silverio de Jesus, Werleman, Donata, Fuentes, Koolman, Martha, Maduro y su Ex colega nan di Kowloon Restaurant.**

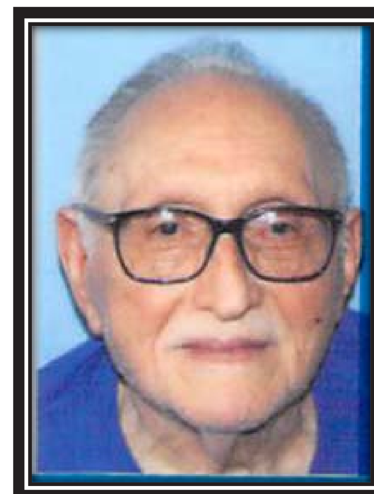
**Ta invita pa e acto di condolencia y cremashon cu lo tuma lugar diamars 14 di augustus 2018 na Misa Santa Anna di Noord pa 2or di atardi, response ta cuminsa 4or.**

**Preferibel bin bisti na color nan alegre y nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia .**




**"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada**
**Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.**
**E ta hibami na awa trankil,**
**Pa mi bolbe haña forsa".**
**Salmo: 23**

**Cu inmenso tristeza na nos curason,**
**nos kier participa fayecimento di:**



# Sr. Ruben Johan Fijnje

**Mihor conoci como: 'Ru', 'Pa' of 'Opachi'**
***15 Nov. 1928 - †11 Aug. 2018**

**Na nomber di su**

**Esposa : †Sarah Francisquita "Francis" Fijnje-Scholten**

**Su yuinan :** **Charissa y Remy Arendsz-Fijnje**
**Richella Fijnje y Mario Arends**
**Drucilla Fijnje y Tony Franca**

**Su nietanan :** **Stephany y Joël da Silva-Laclé**
**Elisabeth Laclé y Clifton Loopstok**

**Bisanietanan :** **Eliza Loopstok**
**Sophia da Silva**

**Rumannan :** **Vda. Mildred Harms-Fijnje y famia**
**Harold Fijnje y famia**

**Su sobrino y sobrinanan, primo y primanan stima cu ta hopi pa menciona.**

**Su ayudante: Maricela**

**Demas Famianan : Fijnje; Scholten; Laclé; Arendsz; Arends; Franca; da Silva; Loopstok; Harms; Lampe; Abrahams; Robles, Waalwijn; Gonsalves y Nuboer.**

**Nos ta invita tur amigo, bisiña, y conocir pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 15 di Augustus 2018 na Royal Funeral Home di 2or pa 4or di atardi, despues saliendo pa santana Protestant na Oranjestad.**

**Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona algun famia of conocir.**

**Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.**




Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 12 Aug 2018 Merdia

| CATOCHI | |
|---|---|
| Sorteo # 2297 | |
| 4007 | |
| 1974 | |
| 9784 | |

| BIG 4 |
|---|
| Sorteo # 2297 |
| 0499 |

| 1OFF |
|---|
| Sorteo # 353 |
| 0458 |

| ZODIAC |
|---|
| Sorteo # 2297 |
| 3775 |
| Sagitario |

| LOTTO 5 | | |
|---|---|---|
| Sorteo # | | Joker 18 Letter |
| 0 | x Jackpot | |
| 0 | x Match 4+ | 675.000,- |
| 0 | x Match 4 | |
| 0 | x Afl. 12,00 | |

| LOTTO DI DIA | | 07-14-17-18-26 |
|---|---|---|
| Sorteo # 4497 | | Proximo Jackpot |
| 0 | x Jackpot | |
| 2 | x Match 4 | 55.000,- |
| 86 | x Afl. 8,00 | |

| MINI MEGA | | |
|---|---|---|
| Sorteo # | | Mega Ball |
| 0 | x Jackpot | |
| 0 | x match 4 | |
| 0 | x Afl. 500,00 | 260.000,- |
| 0 | x Afl 50.00 | |
| 0 | x Afl.15,00 | |

MINI MEGA — MEGA PLUS **Afl. 360.000,-**

Alexander — Bo cadena di number di suerte ta presenta resultado di awe

| 11 augustus 2018 | | 12 augustus 2018 | |
|---|---|---|---|
| DIARIO | *2597-6963-0760* | DIARIO | *2809-7052-6747* |

| 11 augustus 2018 | | 12 augustus 2018 | |
|---|---|---|---|
| SUPER 4 | *0833* | SUPER 4 | *4099* |

**12 augustus 2018**

Sto. Domingo *1496-5533-5649*

| 11 augustus 2018 | | 12 augustus 2018 | |
|---|---|---|---|
| *FLAMINGO* | *8408-6965-2933* | *FLAMINGO* | *0774-1831-7400* |

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 11 Aug 2018 Anochi




| CATOCHI |
|---|
| Sorteo # 6547 |
| 6808 |
| 5186 |
| 9873 |

| BIG 4 |
|---|
| Sorteo # 5591 |
| 0111 |

| 1OFF |
|---|
| Sorteo # 296 |
| 7297 |

| ZODIAC |
|---|
| Sorteo # 4350 |
| 1293 |
| Geminis |

| KORSOU |
|---|
| Sorteo # 2136 |
| 5075 |
| 4359 |
| 8190 |

| LOTTO 5 | | 12-13-23-27-35 |
|---|---|---|
| Sorteo # 1923 | | Joker 18 Letter C |
| 0 | x Jackpot | |
| 0 | x Match 4+ | 675.000,- |
| 6 | x Match 4 | |
| 214 | x Afl. 12,00 | |

| LOTTO DI DIA | | 12-13-16-18-29 |
|---|---|---|
| Sorteo # 4496 | | Proximo Jackpot |
| 0 | x Jackpot | |
| 4 | x Match 4 | 54.000,- |
| 102 | x Afl. 8,00 | |

| MINI MEGA | | |
|---|---|---|
| Sorteo # | | Mega Ball |
| 0 | x Jackpot | |
| 0 | x match 4 | |
| 0 | x Afl. 500,00 | 260.000,- |
| 0 | x Afl 50.00 | |
| 0 | x Afl.15,00 | |

MINI MEGA — MEGA PLUS **Afl. 360.000,-**



**Aries**

E energia planetario di awe mester obliga bo na realisa cierto actonan di auto confirmacion cu ta necesario pa defini bo teritorio y proteha bo derechonan. Bo numbernan di awe 2, 22, 26 y 39.



**Tauro**

Awe bo celebro ta sobrecarga. Si bo ta pensando den skirbi of analisa un problema particularmente dificil, esaki lo ta un dia perfecto pa cuminsa. Bo numbernan di awe 8, 21, 23 y 35.



**Geminis**

Cu e energia planetario di awe, bo persona lo ta un poco mas habri cu normal. Por fin bo ta capaz di bisa loke realmente bo ta pensa di e cosnan. Bo numbernan di awe 5, 9, 27 y 28.



**Cancer**

Awe bo ta hopi los. Pa naturalesa bo ta un persona hopi trahado, y cu e actual alineacion planetario bo ta capaz di logra ainda mas di lo normal. Bo numbernan di awe 2, 29, 37 y 38.



**Leo**

Tira afo e elementonan di pasado cu ya no tin mester di dje. A yega momento di mira pa bo futuro aunke cu bo ta gusta ta rondona di obhetonan di balor sentimental. Bo numbernan di awe 8, 25, 34 y 47.



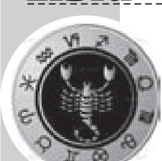
**Virgo**

E intimidad lo ta den aire den e proximo dianan. Esunnan cu ta bisa di ta mas cerca kier haci un gran cantidad di plan cu bo y abo kier pasa e mayor tempo posibel cu nan. Bo numbernan di awe 3, 15, 24 y 37.



**Libra**

Bo ta sinti un spirito no usual aventurero? Tin biaha ta motiva bo expectativanan idealista y e formacion planetario di awe ta pusha bo ma leu den bo buskeda spiritual. Bo numbernan di awe 7, 16, 31 y 23.



**Scorpio**

Un crisis chikito ainda ta un crisis. Warda pa un awe, y bo no gusta laga cosnan sin resolve e problemanan. Bo numbernan di awe 16, 23, 30 y 31.



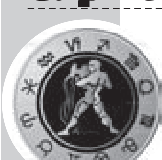
**Sagitario**

Bo tin cu cambia algo. Bo tabata sa esey ora bo a lanta awe. Bo spiel ta duna bo e impulso necesario pa deal cu resolucionnan importante. Bo numbernan di awe 8, 27, 33 y 42.



**Capricornio**

Loke ta unico bon di biba den un montaña Rusa emocional ta cu nunca bo ta sinti mescos pa hopi tempo. Un momento bo ta na halto y otro abou. Bo numbernan di awe 7, 26, 31 y 43.



**Aquario**

E aspectonan di awe por aclara bo algun idea bastante incompleto di bo futuro profesional. Si bo ta buscando un cambio, manera purba di cuminsa cu un buskeda mas artistico. Bo numbernan di awe 1, 24, 27 y 31.



**Pisces**

Bo a adkiri cierto confiansa personal. Awo ta e momento pa bo demostra tur hende uzando esaki den bo bida. Bo numbernan di awe 7, 14, 26 y 29.



**Cas Di Cultura**
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
**F A D A**
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
**F A V I**
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
**F E P O**
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
**Fundacion Hende Muhe den dificultad**
**Tel: 583-5400**
**Fundacion Autismo Aruba**
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
**Fundacion Pa Nos Muchanan**
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
**Fundacion Tel Pa Hubentud**
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
**Koningin Wilhelmina Fonds**
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
**Mary Joan Foundation**
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
**Ned Rode Kruis**
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
**Famia Planea (SBVO)**
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
**Stichting Fundacion Guia Mi**
George Madurostraat 34
297-582-0088
**Y M C A**
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
**AL-ANON group**
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
**A1 Taxi Services Aruba**
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com
**Mobility Equipment Hire**
Tel: 568 5165

# Dokter na warda



| **Oranjestad** | **San Nicolas** |
|---|---|
| Dr. D. de Cuba | Dr. Wever |
| Tel. 583 9195 | Tel. 584 5155 |

# Botica na warda

| **Oranjestad:** | **San Nicolas** |
|---|---|
| Kibrahacha Tel. 583 4908 | Centro Medico Tel. 584 5794 |

## SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw




## *Schedule augustus 2018*

| | | | ARR | DEPT | BERTH |
|---|---|---|---|---|---|
| WED | 01 | MONARCH | 08.00 | 15.30 | C |
| | | FREEWINDS | 06.00 | **** | E |
| THU | 02 | CARNIVAL VISTA | 08:00 | 16:00 | C |
| SUN | 05 | *FREEWINDS - DEPT.* | **** | 23.15 | E |
| WED | 08 | MONARCH | 08.00 | 15.30 | C |
| | | FREEWINDS | 06.00 | **** | E |
| SUN | 12 | *FREEWINDS - DEPT.* | **** | 23.15 | E |
| MON | 13 | CARNIVAL SUNSHINE | 13.00 | 22.00 | C |
| WED | 15 | MONARCH | 06.00 | 15.30 | B |
| | | FREEDOM OF THE SEAS | 06.30 | 23.00 | C |
| | | FREEWINDS | 06.00 | **** | E |

EMERGENCIA
911

| POLIS | |
|---|---|
| Oranjestad | 100 |
| San Nicolas | 104 |
| Santa Cruz | 105 |
| Noord | 107 |
| Tip Line | 11141 |
| Brandweer | 115 |
| Ambulance | 911 |
| Hospital | 527-4000 |
| Imsan | 524-8833 |
| Warda Costa | 913 |
| Seguridad Nacional | 11911 |
| Cruz Cora | 582-2219 |

| | |
|---|---|
| Aloe | 584-4606 |
| 4 Centro Medico | 584-5794 |
| Central | 585-1965 |
| Dakota | 588-7364 |
| Del Pueblo | 582-1253 |
| Eagle | 587-9011 |
| Kibrahacha | 583-4908 |
| Maria | 585-8145 |
| Di Servicio Noord | 586-4606 |
| Oduber | 582-1780 |
| Paradera | 588-6638 |
| San Lucas | 584-5119 |
| San Nicolas | 584-5712 |
| Santa Anna | 586-8181 |
| Santa Cruz | 585-8028 |
| Sero Preto | 584-4833 |
| Trupial | 583-8560 |

UTILIDAD

| | |
|---|---|
| Setar | 117 |
| Web | 525-4600 |
| Elmar | 523-7147 |

FUNERARIA

| | |
|---|---|
| Aurora | 588-6699 |
| Ad Patres | 584-2299 |
| Olive Tree | 584-8888 |
| Royal Funeral H. | 586-4444 |

## Centrale Bank van Aruba

NR 5291

**OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN**
GELDIG OP 10 Aug, 2018 EN TOT NADER ORDER

| valuta | | aankoop van publiek | | | verkoop aan |
|---|---|---|---|---|---|
| | | bankpapier | wissels, CHQ's reischeques en overboekingen | | publiek |
| Ned. Antil. Gulden Per ANG 100 | ANG | 98.00 | 100.00 | biljetten<br>chq./overboeking | 100.20<br>100.00 |
| Amerikaanse dollar | USD | 1.77 | 1.78 | | 1.80 |
| Canadese dollar | CAD | 1.34 | 1.36 | | 1.38 |
| Zwitserse frank (per 100) | CHF | 178.91 | 179.63 | | 180.43 |
| Pond sterling | GBP | 2.21 | 2.26 | | 2.32 |
| Japanse yen (per 10.000) | JPY | 159.06 | 160.51 | | 162.13 |
| EURO (per 100) | EUR | 202.26 | 204.11 | | 206.16 |
| Deense kroon (per 100) | DKK | 26.40 | 27.12 | | 27.92 |
| Noorse kroon (per 100) | NOK | 20.37 | 21.09 | | 21.89 |
| Zweedse kroon (per 100) | SEK | 18.57 | 19.29 | | 20.09 |

# Reunion di Comision pa recauda fondo Parokia Inmaculada Concepcion



**ORANJESTAD - Sixto Vrolijk, presidente di comision pa recauda fondo pa financia airco den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, ta recorda tur boluntario riba e siguiente reunion, cu lo tuma luga, awe dialuna, dia 13 di augustus, pa 8:00 di anochi den Centro San Martin.**

Den e reunion lo trata un relato di e Bingo Drive, dia 15 di september proximo y lo tin oportunidad pa regla pago di buki di bingo. E reunion ta keda habri pa tur hende cu kier yuda cu e Bingo drive aki.

# Invitacion pa actividadnan di OPPA



**ORANJESTAD - OPPA ta invita su miembronan pa participa activamente na e programadi luna di augustus cu diferente actividad.**

**E programa:**

14 di augustus - Presentacion di Aruba Bank NV — na BNA 8:30am
16 di augustus - Charla di dr. Viana — na SIMAR di 9:00am
19 di augustus – Reunion General Extraordinario — na Occasions 10:00am
21 di augustus - Presentacion di Banco RBC — na BNA di 8:30am
23 di augustus - Presentacion di Setar NV — na BNA di 9:00am
24 di augustus - Presentacion di Banco CMB — na BNA 8:30 am

Fiesta bailabel ta dia 26 di augustus na Renaissance. Orario ta di 5:00 - 9:00pm.

E reunion extraordinario ta di 10:00 am -12:00pm.

Ta pidi e miembronan pa busca nan carchi tempran, ya cu tin un limitacion di cupo pa cada actividad. E actividadnan ta pa miembro so, cu excepcion di e fiesta bailabel, cu ta pa miembro y su pareha. Miembro ta gratis y su pareha ta Afl. 35,00.

# Comision Condecoracion Real ta extende fecha di entrega di proposicionnan

**ORANJESTAD – Comision Condecoracion Real Aruba, a tuma nota di e interes grandi cu tin pa propone candidatonan pa e acto di Condecoracion Real, y a dicidi di extende e fecha di entrega di e formularionan pa dia 17 di augustus.**



Di e forma aki ta duna e pueblo di Aruba mas espacio pa caba di yena e formularionan y entrega esaki bek na balie di Bestuurskantoor na Oranjestad.
Tur aña, specialmente na ocasion di hacimento di aña di Rey, ta otorga condecoracionnan real. Esaki ta otorga door di Rey Willem Alexander. Na Aruba tambe por haci un peticion pa un condecoracion real. Ta trata e peticionnan na Aruba prome y despues ta manda nan Hulanda, caminda e decision final ta wordo tuma.

Tin dos ordo di condecoracion real, Ordo di Oranje Nassau y ordo di Nederlandse Leeuw. E gradonan mas otorga den Oranje Nassau ta Lid y Ridder. E ordo aki conoce tambe e gradonan Officier, Commandeur, Groot-Officier, y Ridder-Grootkruis.

Pa e otro ordo, esta e ordo di Nederlandse Leeuw, un persona mester tin prestacionnan super extraordinario y di caracter excepcional. E ordo aki tambe conoce diferente rango.

**Kende ta bin na remarca pa un condecoracion real?**
Tur esunnan cu ta haci trabao boluntario pa mas cu 15 aña, pa cua nan no a of ta ricibi salario. Tambe personanan cu a sirbi y contribui grandemente na bienestar y desaroyo di nos pais Aruba.

**Con ta propone un persona?**
Por haci un proposicion door di yena dos formulario cu ta special pa esaki. E formularionan ta obtenibel durante oranan di oficina na balie di Bestuurskantoor na O'Stad of San Nicolas, tambe via e-mail decoratieciearuba@hotmail.com, of por yama sra. F. Perez-Lopez na number: 583-8425 pa mas informacion. Tambe ta posibel pa download e formularionan for di e websitenan di gobierno: www.overheid.aw, www.gobierno.aw y www.government.aw

Comision Condecoracion Real ta enfatisa cu ultimo dia pa entrega e peticionnan bek na balie di Bestuurskantoor, Oranjestad, ta diabierna dia 17 di augustus binidero.

Comision Condecoracion Real Aruba ta resorta bou ministerio di prome minister di Aruba, Evelyn Wever-Croes.
Na Aruba e comision Condecoracion Real ta encarga cu tur peticion cu drenta y pa duna tur informacion necesario.

# Bringamento y tiro a cay na cas di pueblo Noord











**NOORD - Recientemente a surgi un bringamento entre algun persona y a termina na tiramento. Esaki a tuma luga na e casnan di pueblo Noord y area di Monserat.**

Polisnan a yega di biaha na e sitio y habitantenan a comenta polis cu tiro a cay y e sospechoso a bay su cas. Di biaha e oficialnan a yega y a topa cu un homber y un arma di candela. A bay over na detencion di biaha y tambe a notifica departamento forensico pa saca potret di e arma di candela. Den un rato e grupo a bira mas grandi y mas unidad policial a yega pa duna un man.



# Homber na sanger benta abou dilanti bar



**MANGEL HALTO - Polis a keda manda diasabra atardi pa Mangel Halto bar, unda lo tin un persona a cay for di brommer y ta herida.**

Di biaha ambulance y polis di trafico a keda manda pa e sitio. A bin topa cu un homber benta abou conocido di Polis, esta Kakalaka blanco, pero e no tabata riba brommer sino bou influencia. El a cay di su mes y herida su curpa. Paramedico di ambulance a atende cun'e.



# 'Minister Romero mester atende cu acto inhumano di Aruparking'






**ORANJESTAD – Parlamentario Edgar Vrolijk (MEP), a haci un peticion na minister di transporte, Chris Romero (MEP), pa bin cu sorto di transporte of shuttle pa hiba personanan busca nan auto despues cu nan a paga un boet pisa.**

E parlamentario ta haya cu si gobierno ta promove su mes como uno di humanidad, unda hende ta prome of central, a menos nan mester pone disponibel e tipo di transporte aki pa asina e persona bay paga e 150 florin di boet y busca e auto cu nan a takelwagen.

Sr. Vrolijk ta haya inhumano cu pa ehempel, hende grandi ademas cu nan tin cu paga e suma aki di nan pension, nan tin cu cana un caminda largo pa nan paga y coy nan auto. E ta haya e tipo di acto aki un 'tiki inhumano'. E ta haya cu nan mester pone nan mes den sapato di nan bieunan. Asina e ta haya gobierno por sigui papia di un maneho mas humano.

Parlamentario di fraccion di MEP ta haya, cu tanten e mandatario aki no tin un definicion cla kico ta su maneho riba Aruparking, ta bon pa aloca un suma di su presupuesto pa atende e situacion aki. E ta kere cu e mandatario por crea espacio pa bin cu un vehiculo pa transporta nan. Ya caba nan a wordo castiga cu 150 florin di boet, a menos mester percura sikiera cu nan por recoge nan auto sin mester di cana un trayecto largo. E mesun situacion ta pasa cu e turistanan, caminda e parlamentario Vrolijk ta lamenta e tipo di situacionnan aki.

El a referi como ehempel un caso di un hende grandi ariba di 70 aña cu a bay sucursal di Censo pa regla asunto di paspoort. E persona aki pa un motibo of otro a wak e linea di otro colo. Ora cu el a sali bek, Aruparking a bay cu su auto te na e parkinglot patras di parada di Arubus. P'esey e ta haci un peticion na minister Romero pa por crea un espacio y acopla di e 150 florin di boet, a menos 5 florin pa transporta e persona busca su auto.

*Advertorial:*

# YMCA a keda contento cu presentacion di Road Service di Nagico






**ORANJESTAD - Dilanti un grupo grandi di muchanan di YMCA San Nicolas y YMCA Dakota, Nagico a presenta tur locual cu ta encera e servicio di Road Service. E compania tabata tin e oportunidad di splica kico tur por haci si wordo encontra den un situacion di un accidente, flat tire, si a cera yabi den auto, bateria a baha, gasolin a caba, auto no kier start, etc.**

E number 191 ta keda importante como e number principal pa yama ora yega na un di e situacionnan menciona. A splica tambe tur e papelnan cu un auto tin mester pa por ta coriendo ariba caminda, un di nan sigur ta e papel di seguro cu mester ta activo. Por remarca cu durante di e presentacionnan diferente preguntanan ta ser puntra na nos muchanan. Un di e preguntanan ta si e muchanan ta bisti faha di siguridad ora cu ta sinta den auto, y por bisa cu mayoria ta hisa nan man. Nagico ta kere cu esaki ta un bon custumber pa crece cu ne mirando cu ta importante pa bisti e faha di siguridad y alabes kier stimula tur otro persona cu ta sinta den auto pa haci mescos. Nagico kier a extende su palabra di gratitud na e assistentnan di Road Service cu ta duna un presentacion interesante y educativo. Pa e compania ta semper un placer pa wak e muchanan cu cara contento y atento durante di tur presentacion. Un danki na e grupo di YMCA San Nicolas y YMCA Dakota cu a ricibi Nagico ta presente durante di nan camp.

*Minister Dangui Oduber :*

# 'Informacion circulando relaciona Zika no ta cuadra'

**ORANJESTAD - Diasabra Minister Dangui Oduber (MEP) a keda completamente asombra despues cu nan a tuma nota di informacionnan incorecto cu Center for Disease Control CDC recientemente a publica riba su website.**

E instituto Mericano Centers for Disease Control and Prevention (CDC), a emiti un nota di alerta pa biaheronan cu tin intencion di biaha pa Aruba.

E alerta aki ta debi cu recientemente a registra casonan di Zika na Aruba. Na Aruba e alerta aki a causa basta preocupacion debi cu ta bon conoci cu pa Aruba turismo ta sumamente importante, mas ainda si ta trata di turismo for di Merca cu ta un di e regionnan principal cu ta percura pa turismo pa Aruba.

E alerta aki a bay pa companianan di aviacion pa informa nan biaheronan di e peliger cu tin ora bay Aruba debi na e problema cu Zika. Hasta ta adverti hendenan na estado pa no biahe pa Aruba.

E mandatario ta lamenta con websitenan local ta hunga cu nos unico pilar economico y ta crea panico innecesario relaciona cu e noticia di zika. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi.

**Lista CDC**
Desde e outbreak di Zika na fin di aña 2016 CDC a traha un lista di tur e paisnan na mundo unda Zika ta circula. Tur pais/isla cu tabatin Zika a wordo poni riba e lista aki pa siguridad di hende muhenan na estado.
Zika a bira endemico na tur e paisnan aki, esaki kiermen cu zika ta keda circula unabes introduci na e pais. Kico e paisnan aki mester aplica ta prevencion. Pues duna tur e informacionnan necesario na e biahero (den e caso) encuanto e situacion di Zika. Pero tambe a duna e informacion aki encuanto casonan di zika na e organisacionnan.
Na 2016 y te na mita di 2017 DVG a keda manda informacion na ATA tocante di e situacion di Zika pa asina informa e turistanan tocante esaki. E informacion aki ta importante pa e keda activo, asina e biahero por wak cu tin accion ta wordo tuma pa evita cu e biahero por wordo infecta cu e virus. Tambe ta existi un programa cu e hotelnan pa nan ta liber di criadero.

Locual Aruba por haci ta keda transparente cu e informacion tocante zika. Akinan ta na unda International Health Regulatios (IHR) ta un herment hopi importante pa uza. IHR ta exigi si tur pais pa na ta transparente den nan informacion encuanto Zika. Si keda transparente lo no stroba e trafico di hende of comercio.
Di berdad e noticia aki no ta nobo, pero tampoco e ta di alerta pasobra Aruba no ta den ningun situacion di epidemia of alerta pa cu Zika. Esaki ta un noticia bieu.

Mester remarca cu CDC ta publica e mesun informacion pa varios otro isla den Caribe incluyendo Barbados, Boneiro, Corsou, Nevis, Saint Lucia y US Virgin Islands (USVI).
A.T.A. lo continua cu esfuersonan pa comunica desaroyonan debidamente na bishitantenan como tambe socionan den turismo. Ademas, ta bon pa remarca cu no obstante e outbreak na 2016 y djey continuacion di e fenomeno aki, den sector di turismo e impacto a ser mitiga y turismo di Merca mirando cu ta papiando aki di CDC cu ta un organo Mericano a crece cu 10.6% na 2017 y ta creciendo cu 7.4% te cu awo. Tambe mester remarca cu publicamente CDC no a publica nada referente e noticia cu a sali diasabra ultimo localmente.

ATA ta sigui monitorea e situacion di cerca y lo ta den contacto estrecho cu ministerio di Salubridad y e departamentonan concerni.
Departamento di Salud Publico Aruba tin cu informa comunidad cu actualmente na Aruba nos no ta experenciando ningun brote di Zika tampoco Dengue ni Chikungunya. E informacion publica pa CDC unda ta duna e impresion aki no ta cuadra cu realidad.
Actualmente ministerio di Salubridad Publico ta den combersacion cu e expertonan di e programa World Musquito Program pa bini cu miho formanan pa preveni e tipo di criaderonan aki.





